

Know what's happening



Subscribe today.
569-9528

THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

THE RECORD
CLASSIFIEDS
(819) 569-9525

65 CENTS

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

TUESDAY, NOVEMBER 27, 2001

Softwood war has border manufacturers on alert

By Daniel Huot
SHERBROOKE

The softwood lumber trade dispute between Canada and the U.S. is leaving Estrie manufacturers on high alert and concerned their industry will crumble.

Although they would prefer the 12.6 per cent U.S. anti-dumping tariff to be axed, border manufacturers definitely feel they should be excluded from the 19.3 per cent U.S. countervailing duty that will be imposed on Canadian softwood. That's because many border manufacturers don't purchase their lumber from Crown land, but instead, buy their logs south of the border.

"The most upsetting thing is that our

wood comes from the U.S.," said Marcel Grondin, president of Beaubois Coati-cook Inc.

"The U.S. government is accusing the Canadian government of subsidizing access to Crown land. Approximately 90 per cent of our logs come from the U.S."

Jean-Pierre Rioux, who is the accountant for East Hereford-based Marcel Lauzon Inc, said his company is confident the U.S. will exclude his sawmill from the 19.3 per cent duty.

"Ninety-eight per cent of our logs come from the U.S.," he said. "We also export the softwood directly to the U.S. It appears companies who don't directly export their products to the U.S.

(even if they import logs) are not considered sawmills."

Rioux added companies that import their logs from the U.S., but rely on wholesalers, will feel the brunt of the tax.

Meanwhile, Grondin says his company deals with a wholesaler, which makes it tricky to be profitable because of both the countervailing duty and the anti-dumping tariff.

"We buy our logs with U.S. dollars, so we need U.S. dollars from our sales to make profits," he said, adding the total of the two duties amounts to a 32 per cent overall tax on Canadian softwood exports.

"No sawmill can survive a 32 per

cent overall tax in Quebec," said Rioux. "Even the U.S. can't survive such a high amount."

In the meantime, Marcel Lauzon Inc. employees continue to take the 12.6 per cent anti-dumping tariff into consideration while preparing financial statements.

SEPT. 11 AND MARKET VOLATILITY

Also affecting softwood lumber markets in recent months has certainly been the post Sept. 11 recession.

"The market is a lot weaker," said Rioux. "We noted a drop in the first two months — our inventories are higher because of the Sept. 11 events."

SEE SOFTWOOD, PAGE 7

Clean-up crew sees results 10 years later

By Rita Legault
SHERBROOKE

After almost a decade of hard work, volunteers from the river clean-up group Action Saint-François have had a positive impact on the St-Francis River basin, ridding the watershed of some 260 metric tonnes of debris that was clogging its arteries.

During the past year, more than 100 volunteers participated in three dozen work bees pulling almost 68,000 kilograms of garbage from stream beds and shorelines including more than 23,000 kilograms of metal, 150 kilograms of glass and plastic, 37,724 kilograms of used tires, and 5494 kilograms of assorted waste.

Just at the Papillons Stream in East Angus, the group returned 13 times to re-

move some 16,957 kilograms of rubbish including 25 abandoned cars. Sixty-eight volunteers also returned to the Key Stream in St-Elie this year to remove 36,000 kilograms of used tires from an abandoned tire dump where more than 5000 tires that littered the shores of the tributary.

Most of the debris is removed from the shorelines, and all of the work is done by hand to ensure the cleanup doesn't cause any environmental damage, said clean up coordinator Robert-Leo Gendron.

"We are careful not to affect the water," Gendron said, adding that the group occasionally revegetates shorelines to avoid erosion — especially on heavy inclines.

SEE ACTION, PAGE 3

No arrests in Chaput death

Staff

U.S. authorities are still tracking down the person who stabbed Sherbrooke resident Louise Chaput to death. The New Hampshire Attorney General's office is not commenting on the case, as it is still under investigation.

"It's my understanding that in some of your (Canadian) media it has

been reported the victim's clothing was removed," said Kelly Ayotte, senior assistant attorney general. "She was clothed when she was found."

Ayotte refused to say whether Chaput had been robbed or suffered other kinds of assaults. She wouldn't say whether New Hampshire police have leads or suspects at this point in time.

Fine Art at Sherbrooke City Hall



PERRY BEATON/SPECIAL

Sherbrooke Mayor Jean Perrault (right) and Louise Harel (left) admire one of the new paintings by local artists that were officially unveiled Friday evening

Pit stop turns into a memorable affair

It's too quiet in here. My ears are straining to hear the laughter that echoed off the walls of the kitchen over tea in fancy china cups and lemon and ginger cookies.

It was to be but a "pit stop" to unload the five bantam birds which had travelled a total of 13 hours over two days to their new home. A Black Cochin rooster, a pair of White Rocks and a pair of Black Rosecombs, temporarily housed in two cardboard boxes and a dog carrier in the back seat of their car. A tiny black and white, big-eared dog also, plus three women and their purses and other paraphernalia. My, but it must have been crowded in that vehicle!

Before tea could be served, the animal-loving sister had to help unload the fowl — so miraculously clean and fluffy we suspected they had been shampooed and blow-dried en route. While in the barn, my cousin just had to check out our collection of furry, woolly and feathered creatures, of course.

Some 20, maybe 30 minutes later, it was tea time. One topic led to another, and with one of the trio having a superlatively gregarious and audacious personality, and a dash of spicy wit besides, it proved to be an interesting afternoon . . .

"Bet you don't have rooster napkins," commented one sister.

"I do, too. Not like these though," responded the possessor of her own menagerie.

"I've never seen rabbit napkins, other than Eastery ones."

"I've got Holstein ones," said, with pride, the third sister sporting the spotted cow sweat shirt, with a cuddly black and white cow clipped onto her purse.

Along the line, the conversation turned to flower arrangements. The sisters had done a little shopping on their trip to the Townships.

"I decided I needed some silk flowers for my kitchen, and when one of my sisters asked me what I was doing, I told her I was picking a bouquet of flowers and she needed one too."

"What did you get?"

"Oh, I just picked ones that I liked,"

replied the peppy, adventurous sibling. "I got ones I thought would go together," answered the more timid of the women.

"Did you get flowers, too?" the third sister was asked.

"No, I bought a flower pot with a cow on it."

"Do your flowers go together?" innocently inquired the flower arranger in the room.

The sisters with flowers exchanged dubious glances.

"I guess so," was softly uttered.

Then the rambunctious sibling flew out the door in search of the purchased artificial blooms and a dollar store vase, sparing her less-than-bold-in-the-dark, somewhat-timid-of-critters-coloured-white-and-black from a potentially fearful situation.

Next came what the dynamic visitors felt to be a test. An analysis of their collections of blossoms, according to potential height, colour, and seasonal combinations.

"What exactly do you want? And where's it going?"

"My flowers are to go in an old milk bottle in my kitchen. That's what the blue and yellow ones are for," answered the youngest in the group, as she plucked a bunch of black-eyed susans from her bag and added a clump of royal blue blooms and another of deep purple. I could feel silent shudders shake the air.

"Something for my dining room table, maybe something for my bathroom," said her more timid sister. Out of her store sack came apple blossoms, lilac look-alikes, burgundy and pink roses. The stalks of silk blooms were mixed and matched by the more experienced arranger to form would-be bouquets.

"Oh . . . Hmm . . ." came the first, seemingly subconscious reactions. The trio exchanged dubious looks.

"Doesn't sound like we did too well with our picking," lamented the most talkative cousin.

"This can be worked with, OK," —

comments to lift their spirits.

"Do you think these go together?" It did seem that the black-eyed susans with one cattail stuck out from the rest.

"Fall. You don't mix spring and fall!"

The non-flower possessing member of the trio watched the scene from the sidelines with humour. Her siblings seemed to be holding their breaths, as though awaiting the final verdict in a trial.

The hue-conscious cousin passed with flying colours. The sister who had relied on her tastes alone was instructed to return to the store to fill in a few



SUSAN MASTINE

CBC calls for submissions for late-night mini-pilots

Staff

CBC Television is looking for smart, low-budget and convergence-oriented pilot pitches of five to 15 minutes in length.

Canadian urban stories, comedy, satire, guerrilla drama, performance, information, mockumentary, docu-soup, reality, music, personal essay, you name it.

CBC will pay to produce up to seven pilots on DV, or purchase pilots already produced. Commercial breaks and regular formats do not apply.

Early in 2002, selected pilots will be broadcast as part of the launch of CBC's late-night TV/Web programming strand. It's a national stage for new ideas and emerging talent — performers, filmmakers, musicians, writers, comics, poets — pulled from and aimed at that elusive, media savvy crowd in their late 20s/early 30s

The audience, both TV and Web, will help decide whether any of the pilots go the distance to series development.

OUTLINES FOR ENTRIES:

- A maximum of three pages outlining your pitch, or a VHS copy of your finished work for CBC to view.

- A pilot budget (in the true spirit of indie film making, think low-budget: maximum impact, minimum cost)

- Team bios

- A financing plan for series production

- A brief description of how you would incorporate an innovative and realistic Web component, including a cost breakdown should your pilot go to series.

Be prepared to shoot and deliver within two months (January/February 2002).

Send submissions to: Working Title, CBC Television, 700 Hamilton St., Vancouver, BC, V6B 4A2. You can also e-mail pilots_vancouver@cbc.ca or fax 604-662-6414 (Electronic submissions preferred)

Deadline for submissions is Dec. 10. Selected participants will be informed within two weeks.

Weather

Tuesday: Increasing cloudiness in the morning. Light snow or rain beginning in the afternoon. High near 4.

Wednesday: Flurries or showers. Low near minus 2. High near 5.

Thursday: Rain. Low near 1. High near 10.

Friday: Variable cloudiness and a few showers. Low near 1. High near 4. Probability of precipitation 70 per cent

Ben by Daniel Shelton



Renovation work on the Heath House underway

The long-awaited facelift begins

By Maurice Crossfield

Once slated for demolition, the house at 68 Victoria Street in Knowlton was a beehive of activity Monday, as the new owners began renovation work.

"Anything that's good will be saved," said Dick Wisdom, who bought the home along with Joseph Singerman, Réjean Desdouets and Adriana Fabri. "This will look so nice when it's done. It would have been a shame to lose it."

In fact the 150-year-old house came within minutes of being ordered destroyed by the town. Once in excellent condition it became run down over the last 20 years, becoming a public danger and a fire hazard.

Earlier this year the Town of Brome Lake was granted the permission of the courts to demolish the house.

But at the meeting where the town council was to award the demolition contract, Wisdom and his fellow investors came forward with a plan. The demolition order was delayed while the investors worked out a deal with the owner of the home and the council. That deal was reached and signed last week, and was followed by the demolition of the chimney, and the cutting off of water and electrical entrances.

Deal Closed

Friday, the real estate deal was finally closed, allowing renovation work to begin. Wisdom says the house should be restored, with the exception of outside painting, within two months.

"We will have the complete plans by tonight," said an excited Wisdom, who was among the crew of about eight people who were tearing out walls and hauling in lumber Monday.

One factor works in the favor of Wisdom and the investors: years ago John Heath gutted the house, with the intention of himself restoring it. All of the walls have been torn back to the studs, saving work and making wiring and plumbing easier. Then crews will simply have to install new insulation and dry-wall.

But there's also a lot of other work to be done. Later this week the house will be jacked up five feet. Then a bulldozer will move in and remove the entire foundation. A new foundation will be poured and the house lowered back down. The renovated house will have a full basement, Wisdom said.

That work will also include the demolition of the rear wing of the house. Wisdom said a new and slightly smaller wing will be built, this time on a full foundation. It will house the kitchen and an upstairs bedroom.

Once that's done Wisdom said all of the windows will be replaced, as well as all of the plumbing and wiring.

"I really don't want the councillors to



MAURICE CROSSFIELD

Everyone was hard at work Monday. Here Joseph Singerman and Mike Bond are tearing out the remnants of the old fireplace.

feel sorry for having given us the chance to save this house," Wisdom said. He said he will be doing a lot of the work himself, leaving the specialized work to the

experts.

Wisdom said he will mark the completion of work on the house with a celebration.

ACTION:

CONT'D FROM PAGE 1

Almost 92 per cent of the waste gathered this year was recycled, and the remaining eight per cent of non-recyclables were taken to the Sherbrooke municipal dump which gives the ecological group free access to the site, Gendron said.

This year's haul was added to collections from the past nine years. In total, hundreds of volunteers have pulled some 328 metric tonnes of refuse out of the St-Francis River and more than three dozen tributaries including 180 tonnes of metal, 1.6 tonnes of glass and plastic, some 22.8 tonnes of used tires and 55 tonnes of miscellaneous rubbish.

Action Saint-François president Pierre Dansereau said the group is putting an accent on tiny streams and brooks which are often ignored. He said they are easy to ignore, but the state of tiny waterways are important in the overall health of the watershed.

As well as the effort at the Papillons and Key Streams, Action Saint-François held clean up bees this year at the Veillette, Sévigny and Paquette streams in Compton, at the Labbé Stream in Rock Forest, at the Thibault Stream in Sherbrooke, and at the Kendall Stream and Downey Pond in Waterville.

Artists from the Horace Gallery participated in the cleanups at the beginning of the summer, turning some of what they

unearthed into works of art for a fall exhibit entitled *Artistes au bord de la rivière*.

Dansereau said having the artists participate in recuperation efforts added a new dimension to the work.

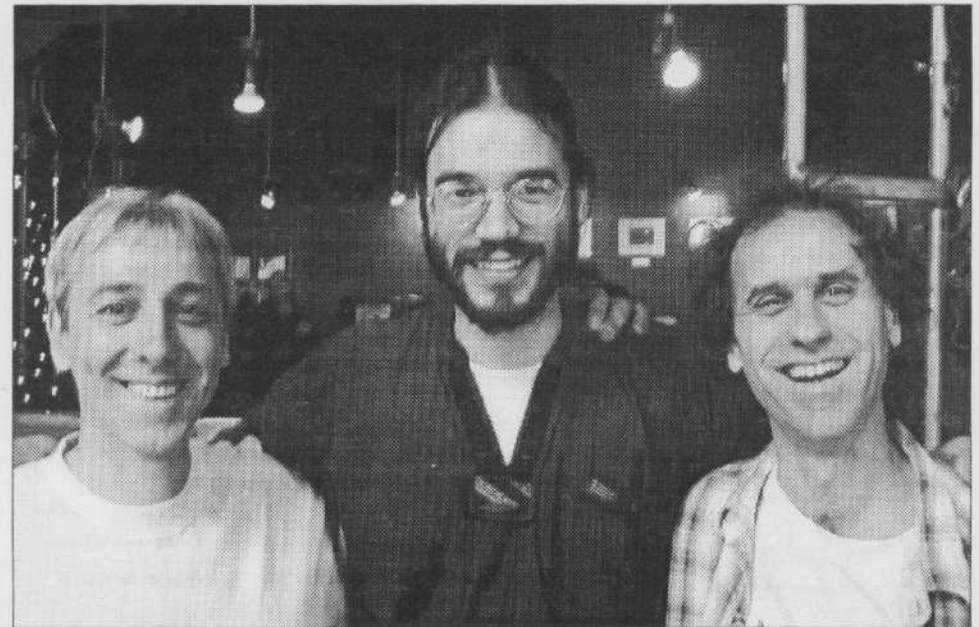
"They would pick up garbage and make comments like: 'Look at the movement in this or have you seen the patina on that...,'" he said.

Volunteers for Action Saint-François also participated in planting trees along the Nick Street in Rock Forest. That activity, meant to reduce erosion along the waterway, was held along with Carrefour de Solidarité International to mark World Day to Combat Desertification in mid-June.

MP Serge Cardin, who was on hand for the press conference, compared the groups to the eyes of the watershed, seeing and identifying the garbage that society has hidden in its waterways. He said he was impressed with the work accomplished by dedicated volunteers and offered his support in getting a renewed grant from Environment Canada to continue the work.

The government grant has allowed the ecological group to hire a volunteer coordinator from May until November and an assistant to help out during the summer. Without them, it would be hard to get as much accomplished, said Dansereau.

The group, which organizes work bees every Saturday during the spring, summer and fall, has a core of volunteers that returns every year to participate in several



PERRY BEATON/SPECIAL

Pictured (left to right): Robert-Leo Gendron, Guillaume Paul-Limoge, and Pierre Dansereau.

work bees. But each season, Action Saint-François is on the lookout for volunteers interested in taking part in one or more cleanups, said Dansereau.

For more info, call 819-563-5362 or visit www.asf-estrie.org/asf.



THE RECORD

Yves Robert
Advertising Consultant

Tel.: 819-569-9525
Fax: 819-821-3179
email: sherbrookerecord@videotron.ca

Promotion Handicap hands out accolades

Local businesses given awards of merit at official ceremony

By Nelson Afonso
SHERBROOKE

Sherbrooke disabled rights organization Promotion Handicap handed out its awards of merit Monday to local businesses who have made its establishments accessible to disabled clientele.

Promotion Handicap president Gilbert Gauthier said that while Sherbrooke-area merchants and bar owners still have a lot to do to make establishments more accessible to the disabled segment of its clientele, an effort has been made.

"To be honest, it's a step in the right direction. Remember, this the first time we have gone to this group," he said of the businesses who

were awarded plaques at Monday's ceremony. "I think we have brought a certain awareness to them."

Of 111 establishments visited since October, accessibility in 59.6 per cent of them was characterized as excellent, very good or good. Accessibility in the rest of the places (45 out of 111) was qualified as average, weak or nil.

Co-ordinator Pierre Germain hopes that approximately 220 other bars and restaurants, in the Sherbrooke area will be visited before Jan. 5, 2002.

Other places including churches and private health clinics will be targeted in the near future, he added.

"We are thinking of creating a joint committee because there are deficiencies at the CHUS," said Germain, adding he believes the situation will get better because his organization has always had a close relationship with the hospital.

"We are not trying to criticize — we have an expertise that can help them

find technical solutions at the most inexpensive price possible."

Each business is contacted in advance by Promotion, and asked to fill out a questionnaire giving information on accessibility (access ramp, washrooms, parking).

After that, merchants are asked if a Promotion Handicap representative may visit their establishment to speak about the problem. The group visits establishments already contacted by telephone to avoid surprise visits.

Among those awarded Monday were Chez Cora Déjeuners, Morace, Au Vieux Duluth, Cinema 9, the Granada Theatre, as well as Lennoxville's Restaurant Pep and Centennial Theatre at Bishop's University.

Also recognized was the city of Sherbrooke for its efforts to make its municipal services and offices accessible.

"We must continue to make places

(recreation, municipal offices) accessible for citizens, because they have to be able to reach our services," said spokesman Marc Latendresse.

Catherine Jobin and Sébastien Tellier from the Katimavik youth work program were also honoured with plaques. The two volunteers were responsible for touring local businesses for Promotion Handicap.

The local organization will publish a guide in February for the disabled and their families that will the grade accessibility of local establishments. The guide will rate everything from entrance access ramps and washrooms to space between tables.

Both Gauthier and Germain noted that people, especially those who are not disabled, now understand that the disabled face a challenge every time they leave their homes.

"Thanks to the media, a mentality (in favour of accessibility) has been created," concluded Gauthier.

We Need Your Help This Holiday!

Cheques should be made payable to
ETSB - Gift Basket Campaign. Mail to:
AGRHS
P.O. Box 5002
Lennoxville, QC
J1M 1Z9
Receipts will be issued.



Let's make sure the food pantry is really stuffed this holiday season!

We want to collect canned goods for Alexander Galt Christmas Basket Campaign — and we need your help.

Just bring your donation of canned food (please, no fresh or frozen products) to these participating sponsors.

All food is needed at this time of year to help less fortunate families — that's why we need a ton of help to collect a ton of food.

Do a little extra shopping.
Ask friends, neighbours and family to help.

Please bring your food items to any sponsor before December 14th.

Gifts for children are also needed, if wrapped please indicate boy/girl, age group.

The baskets will benefit families within the Eastern Townships School Board.

Helping others is a great way to celebrate the holiday!

Please give generously!



BRIEFS

Police nab double dépanneur robber

Staff

A former Cowansville resident is facing two robbery charges after hitting dépanneurs in Cowansville and East Farnham Sunday night.

Ghyslain Shufelt, who now lives in Montreal, appeared in Granby court Monday to be formally charged, this after his arrest during the night on Highway 139 in Brigham.

Cowansville Police spokesman Det. Jacques Landry said a man entered the Boni Soir on Principale Street at approximately 7:40 p.m. Sunday night. Wearing no mask and showing no weapon, he convinced the clerk to empty the cash register before driving away.

Sûreté du Québec spokeswoman Const. Isabelle Gendron said the second robbery took place at approximately 9:30 p.m. at East Farnham's only convenience store. Once again, the man entered the store without a mask and demanded the contents of the cash.

"The cashier was able to give us a very good description," Gendron said. "It was given to all of our officers."

At approximately 2:30 a.m. SQ patrollers stopped Shufelt's car on Route 139, at which time he was taken into custody.

Townshippers Association hosts conference on aging

Staff

The Townshippers' Association, in a joint initiative with two other community groups and the Sherbrooke Geriatric Institute, present a series of conferences under the theme of Autonomy and Aging.

The first of these conferences in English will be presented by Dr. Guy Lacombe, renowned geriatrician, on Tuesday, Nov. 27, 1:30 p.m., at the chapel of the Magog Hospital, 50 St. Patrice Street E, Magog.

The conference will be entitled Reflections of a geriatrician on the health of persons of advanced age. Admission is free.

For more information call 819-566-5717 or toll free at 1-866-566-5717.

Penalties for dredging Pike River greatly reduced

Bedford mayor and councillors off the hook

By Rita Legault
SHERBROOKE

The municipality of Bedford and its council, who were facing fines of more than \$100,000 for dredging Pike River to prevent flooding in December 1998 have settled the matter for a significantly reduced penalty of

\$4,500 in August said a press release issued Monday by the provincial Environment Ministry.

In a released statement, the ministry said the municipality had been fined \$4,500 after pleading guilty to infractions to the Quebec Environmental Quality Act.

The fine was imposed following work done by the municipality in the Pike River in December 1998 to remove an accumulation of silt that threatened to cause an ice jam. Officials believed that it would flood a sector on the western

edge of town where five businesses and three homes were inundated following the ice storm the previous year.

A similar mound of dirt had been removed in 1964 following approval by MNA Jean-Jacques Bertrand. Yet, more than quarter century later, the island reappeared.

Faced with an impending flood, the town contacted the environment ministry for another solution, but left empty-handed. Faced with no other option, the town was forced to act swiftly, as council passed a resolution to hire contractors to remove the small island created by the accumulated dirt.

Amidst its Christmas mail last December, the town and its leaders received notice that the mayor and six councillors who passed the resolution were fined \$5,000. The town received two additional fines totaling \$65,400 for infringing Articles 20 and 22 of the Quebec Environmental Quality Act, which stipulate no contaminants exceeding government norms should be placed in the environment. Additionally, it says that no changes can be made without first obtaining permission from the ministry.

The fine was not covered by insurance, so the cost would have been passed on to taxpayers.

On Monday, Bedford town manager Bertrand Déry said the town's lawyers reached an out-of-court settlement during the summer. He said the town had agreed to plead guilty and pay the greatly diminished penalty as long as the fines against the mayor and town council were dropped.

"They withdrew the charges against the mayor and the councillors as well as one fine of \$32,700, and we settled the other \$32,700 fine for \$4,500."

Meanwhile, Déry is left wondering why the matter has resurfaced in late November.

"That gives you a good idea of how mixed up they are in Quebec City," he commented wryly, adding that the fine has already been paid.

The government official charged with releasing the information said the release was delayed because she had been away for two months.

Due to budget cuts, she was not replaced, and is only now catching up on the accumulated workload, which included the court ruling on Aug. 1.

Piano Six's Hewitt plays Richmond



RICK FOSS/CORRESPONDENT

World class pianist Angela Hewitt played to a full house in Richmond Friday night as part of the Piano Six project to bring internationally known musicians to rural communities across Canada. The next morning, Hewitt gave a one-hour workshop in French on the art of playing Bach. The free lesson was attended by more than 70 local teachers and musicians.

BRIEF

Fekete died of heart attack

Staff

Vermont's chief medical examiner confirmed Monday that East Bolton resident Leslie Fekete died of a heart attack in a rural path near the town of Newark, Vt.

Fekete, 79, had been missing since Nov. 3 when he was supposed to meet his son in the Fitch Bay area.

Fekete never showed up and was spotted at the Rock Island border crossing and as far up as Daveluyville, northwest of Victoriaville, where he reportedly told people he was heading to the Gaspé area to hunt. He was wearing his hunting clothes at the time he was spotted.

"He basically died as a result of vascu-

lar disease," said Dr. Paul Morrow, Vermont's chief medical examiner. "He had a cardiac arrest and suffered from generalized arteriosclerosis."

Sûreté du Québec officials said it's possible Fekete forgot to take his medication and became disoriented at the time of his disappearance. He was already on cortisone and two other prescription drugs before his death.

However, it's unlikely an autopsy will prove Fekete lost all sense of direction, Morrow warned.

"We can look for underlying conditions into memory loss," said Morrow. "We cannot determine what the state of the mind was at that precise moment."

Fekete is survived by two sons and a daughter.

This is the fruit of your investments.

Whoever sows **Placements Québec Step-up Bonds** reaps:

Flexibility: redeemable each year, without penalty, on their anniversary date.

Rising returns: attractive rates set for 10 years.

Peace of mind: guaranteed without limit by the Québec government.

Year	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Interest rate (%)	3.00*	2.30	4.00	4.50	4.75	5.50	6.00	6.50	7.25	8.00

* Rate including the 1% bonus the first year for new RRSP funds.

Placements Québec

1% interest bonus
the first year for new RRSP funds

PLACEMENTS QUÉBEC STEP-UP BONDS

Monday to Friday, from 8 a.m. to 8 p.m. and Saturdays during November, from 10 a.m. to 4 p.m.

1 800 463-5229

Québec City region, 521-5229.

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Community Forum

Money is root of PQ's dissatisfaction

It would be hard to find a PQ member these days who wouldn't agree that money is the root of all voter dissatisfaction.

With an election not far off and the economy sputtering, all the good things thought possible once the government climbed over the hump of the zero deficit and began frolicking in the lush valley of budgetary growth now seem out of reach.

Take pay equity. Five years ago, the government passed a law that set in motion a process to eliminate as much as possible the pay inequities between male and female employees doing equivalent work.

Last week marked the magic moment when changes would begin to take effect. About 35,000 employers with 10 employees or more were supposed to submit plans to show how they would make pay adjustments where necessary over the next four years.

Somewhere between 65 and 80 per cent of employers met the deadline; those that haven't will still have to apply any adjustments retroactively to Nov. 21.

It should have been a moment of great pride for the government — that finally concrete measures were in place to ensure men and women would be treated equally for their work.

Instead, the government finds itself in a bitter conflict with teachers. Sure, it's willing to recognize that the work of teachers, mostly women, should be valued more highly. But it claims they only work 35 hours a week and so should only get paid 90 per cent of the scale. In total monetary terms, that's a difference of more than \$350 million.

Maybe the government would have played hardball with teachers anyway to force an increase in classroom time. But

standing on the brink of a recession, the government's ability to be generous has disappeared.

Take \$5/day daycare, likely the most popular PQ program, even though there are too few spaces available.

Liberal MNA Russell Copeman deftly cornered Family and Childhood Minister Linda Goupil last week, who confirmed through her silence the government is considering hiking the costs.

Five times Copeman asked if a price increase is in the works, and five times Goupil refused to answer, signifying how worried she is about voter reaction.

Take the prescription drug program which, when it was conceived, was seen as an excellent way to provide necessary medication to 1.5 million people without drug insurance. But because of skyrocketing costs and rising premiums, it's turned into a drain on public finances and a great burden for people on low incomes.

On paper, these are three progressive policies which might have helped the PQ coast into the next election. Instead, now that times have become tougher, the Landry government is applying the brakes and losing its edge.

FOREIGN TREATIES

The government has introduced legislation that would give the National Assembly a voice, and certain veto powers, over the application in Quebec of federally-negotiated international agreements.

Constitutionally, the federal government has exclusive jurisdiction over foreign relations. But since a Privy Council decision in 1937, the provinces also have the right to deal with international agreements where they affect provincial jurisdiction.

NATIONAL ASSEMBLY

GLEN WANNAMAHER



The proposed Bill 52 sets out a process to deal with such agreements, allowing for either a government decree or a resolution presented to the National Assembly and subject to debate by MNAs. The bill specifically refers to any agreements involving international trade, tax laws and duties, and human rights.

One example where the bill could apply would be a Free Trade of the Americas agreement. In the debate during the Summit of the Americas last spring, International Relations Minister Louise Beaudoin warned that unless Quebec had a place on Canada's negotiating team, it would not feel bound by any new agreement.

Both Liberal and PQ MNAs, and indeed parliamentarians from across the Americas, have clearly signaled that the creation of any new Americas-wide free trade zone must be subject to debate by parliamentarians at national and provincial or state levels.

"It does seem to be a more democratic way of getting parliamentarians involved," said Liberal MNA Margaret Delisle, her party's international relations critic, "though I must admit that with the péquistes, you're never too sure of why they do things. But for the time being, we can't oppose this type of initiative."

By allowing for parliamentary debate, the bill "sets the table for more democracy and transparency," she said.

SOFTWOOD LUMBER

When Natural Resources Minister

Jacques Brassard talked last week of a possible separate Quebec-U.S. deal over softwood lumber, he did so more for immediate economic reasons than for jurisdictional one-upmanship.

The 32 per cent duties slapped on Canadian softwood lumber have had a staggering impact across the country. And even though a part of that penalty (19.3 per cent) comes off on Dec. 3, Quebec sawmills have already placed at least 6,000 workers on temporary lay-off.

For some of Quebec's smaller sawmills which are less able to absorb the financial burden, the effects will be fatal unless the dispute is settled quickly. Across the regions, the industry supports about 35,000 jobs, making it a critical part of the economy.

In a National Assembly debate last Friday, Brassard insisted he would not sign any bargain-basement deal with the U.S. just to ease the immediate pain. He also insisted his preference is not "to go it alone."

But he said Quebec's forestry regime is less complicated than that of B.C., the country's biggest softwood exporter, and would require fewer changes to forest management. As a result, Quebec has offered the Americans some concessions, he said, but "is not ready to go much further."

"When I say we are ready to make adjustments, clearly we will refuse to turn our forest regime completely upside down. There is no question of that because that would be to admit we subsidize our industry which is false."

THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7
 FAX: 819-569-3945 E-MAIL:
 newsroom@sherbrookerecord.com
 WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER (819) 569-9511
 SHARON McCULLY EDITOR (819) 569-6345
 JAMIE ZACHARY CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
 RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
 SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-9931
 FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-4856

DEPARTMENTS
 ACCOUNTING (819) 569-9511
 ADVERTISING (819) 569-9525
 CIRCULATION (819) 569-9528
 NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
 88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
 TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL
CANADA: 1 YEAR	114.40	8.01	9.18	\$131.59
6 MONTHS	59.00	4.13	4.73	\$67.86
3 MONTHS	30.00	2.10	2.41	\$34.51

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Hollinger Canadian Newspapers L.P.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
 ABC, CARD, CNA, QCNA

Public forum explains new anti-terror legislation

Brome-Missisquoi given up close look at Bill C-36

By Maurice Crossfield

Approximately 50 residents from Brome-Missisquoi were given a first-hand glimpse of the federal government's new anti-terrorism legislation, Bill C-36 last weekend.

The meeting, held at the Auberge des Carrefours on Saturday, was chaired by MP Andy Scott, President of the Permanent Committee on Justice and Human Rights. Joining him was vice-president of the committee, Brome-Missisquoi MP Denis Paradis.

Scott discussed the new legislation, while Jacques Tanguay of the RCMP discussed the role of law enforcement and Gilles Parent discussed life at Canada Customs following the Sept.

11 terrorist attacks.

"According to Andy Scott, this is the second most important piece of legislation this government has put forward, next to the Clarity Act," said Louise Shiels, president of the Brome-Missisquoi Liberal riding association.

Indeed, C-36 will have far-reaching effects on Canadians. Articles in the legislation touch on 17 existing laws, covering everything from the Criminal Code to human rights to the Income Tax Act.

This, for a bill which was put together unusually quickly. Scott told the 50 or so people at the meeting that what would normally take six months in Ottawa took only three weeks.

The Justice and Human Rights committee itself heard from some 85 witnesses over a three-week period. From that, it put together 108 amendments

to C-36.

Shiels said the meeting also provided some interesting information about Canada-U.S. relations: Eighty-five per cent of Canada's exports head south of the border, while 25 per cent of U.S. output comes to Canada. Also, some 40,000 shipments cross the border into Canada from the U.S. every day.

A challenge facing Canada Customs and the RCMP is how best to tighten border security. In Quebec alone, there are 108 unguarded border crossings, not including waterways like Lake Champlain and Lake Memphremagog.

Among those in the audience Saturday were a half-dozen mayors from the riding, including Bromont mayor Pauline Quinlan. She wanted to know why the Bromont airport was still not allowed to accept international

flights. To date, only three regional airports, including St-Hubert, have been given clearance to resume accepting international air travel.

Scott replied that the government is still examining ways to ensure those smaller airports can meet tough new security standards.

Meanwhile, Shiels said Saturday's public forum was one of the only ones of its type to be carried out. It was organized following a suggestion to Paradis at a recent meeting of the riding association.

"We have so much of our riding on the border with the U.S.," she said.

Bill C-36 is expected to become law before Christmas. Those wanting to learn more about the contents of C-36 can do so via the Internet at www.parl.gc.ca. From there click on Bills, then Government Bills, and then C-36.

Masons fork out for church furnace

Magog's Saint Luke's Parish given \$1,500 by local lodge

Staff

The Masonic Foundation of Quebec and Lake Magog Masonic Lodge #55 donated a total of \$3,000 to Saint Luke's Parish for the purchase of a new furnace in the church, located on Pine Street in Magog.

"We gave \$1,500," said Renaud Scheib, the master of the Lake Magog lodge. "The Masonic Foundation of Quebec matched our amount."

Scheib added that most of the money came from membership fees.

"Lodge #55 is involved in the municipality and in the parish," Scheib noted. "We've made donations before, but not like this. We've made donations to schools, the Red Cross, cancer societies and the Wales Home."

He said the church also organizes

its own fundraising activities and recently organized an Oktoberfest to raise funds.

Rev. Lynn Ross said he's pleased and thankful for the donation. The heat exchanger on the 13-year-old furnace is cracked and spare parts cannot be found. He said the masons have been using the church's parish hall since 1974.

"We've had three estimates made on the furnace," Ross noted.

"Prices range from \$5,000 to \$12,000."

Workers spent much of the summer restoring the church's walls, hall and overall structure. Saint Luke's was founded in the 1870s.

"We just finished restoring the church and now this," Ross lamented. "The older buildings take lots of maintenance. Problems come along."

Lake Magog Masonic Lodge #55 has approximately 75 members and has been operating since 1877.



PERRY BEATON/SPECIAL

A cheque for \$1,500 is given to the Saint Luke's Parish for the purchase of a new furnace.

'The lumber market is in a slump': Grondin

SOFTWOOD:

CONT'D FROM PAGE 1

Added Grondin: "When people aren't working, how can you expect them to build a house?"

However, Grondin adds that demand for softwood will always be there. Yet, with softwood prices at low levels on both sides of the border, companies are rapidly losing their ability to compete.

Grondin estimates he's paying over \$300 US per board unit for his logs, where

as market prices for softwood are currently \$447 Cdn per board unit.

"The lumber market is in a slump," said Grondin. "It's not by taxing the industry that it's going to get back on its feet."

Marc Boutin, the director of international trade for the Quebec Lumberers' Manufacturing Association (QLMA), said softwood lumber markets are not expected to improve before the second half of 2002, but realistically, 2003. Approximately 40,000 jobs are directly linked with the sawmill industry in the province.

"About 20 per cent of those jobs could conservatively be affected temporarily," said Boutin.

QLMA's objectives are to get free trade, equity and bilateral negotiations between the U.S. and provincial governments to avoid tariffs and trade disputes. The idea is that if one province cheats, those that don't won't have to pay the price.

Boutin said his organization is behind border softwood manufacturers who want to be excluded from the 19.3 per cent countervailing duty.

"They purchase their wood in the U.S.,

and on private property," he added. "How can they be blamed for buying from private enterprises in the U.S., and then accuse them of benefiting from government subsidies? They should be exempted by merit."

Provincial government statistics reveal 73 companies manufacture softwood products in the Estrie region.

Negotiations between the Canadian and U.S. governments are taking place over the next two weeks in Toronto and Washington to reach an agreement in the trade dispute.

Citizenship quiz challenges all Canadians

Staff
SHERBROOKE

Over the past few years, the Estrie region has greeted an average of 550 new immigrants, including more than 300 refugees. Most of the immigrants came from Afghanistan, Colombia, France and the ex-Yugoslavia.

Those were some of the facts that came out at a regional launch of Quebec Citizenship Week last Thursday.

This year, groups celebrating citizenship week launched a quiz game to help new citizens get to know Quebec and Canada.

"The game is a good tool for Canadians to refresh their memories while having fun," said Nicole Chiasson of the Comité de vigilance et d'action pour l'harmonization des relations interculturelles en Estrie.

The trivia game, which includes questions about Eastern Townships his-

tory, was put together by Action interculturelle de développement et d'éducation, with help from the vigilance committee and the regional office of the provincial immigration ministry.

The questions are based on Canadian, Quebec and local history, geography, industry and commerce, as well as community activities.

Yet, while the quiz aims to test new Canadians on their knowledge of Canadian history, geography and gov-

ernment, even those born in Canada don't know all the answers, said Chiasson. She said the game will allow Canadians, Quebecers and Townshipers to get to know and share their heritage.

The citizenship trivia game is available for distribution in French and English high schools, as well as for local community groups.

It costs \$5, and can be obtained by calling 819-822-4180.

LET'S GIVE IN LIVING COLOR

POINSETTIA SALE

FUND-RAISING CAMPAIGN

Poinsettias: 6 inches = \$17
8 inches = \$27
10 inches = \$37



Hello,

It is a great pleasure to preside over the 10th edition of the sale of Poinsettias for "La Maison Aube-Lumière".

Again this year, for the period of Christmas and New Year's, magnificent cultivated poinsettias from "Serres et Pépinière St-Elie" will be offered to the population of Sherbrooke and the surrounding area. I encourage you to obtain this magnificent plant, symbol of warmth and life.

Give colour to life and contribute to a humanitarian work.

On behalf of "La Maison Aube-Lumière", I thank you for your generous support.



Julie Maltais
Honorary President



RESERVE NOW BY PHONE (819) 821-3120 OR FAX (819) 821-1127

info@lamaisonaube-lumiere.qc.ca

SHERBROOKE

Lijenthem, 752, rue Conseil, 562-6254
Douce Folle en Fleurs, 103, rue King Est, 822-9999
Fleurs Immortelles, 1681, rue King Ouest, 822-2343

EAST ANGUS

Fleuriste Du Charme, Centre d'Achat,
150, rue Angus Nord, 832-2002

BROMPTONVILLE

Bouquet de Campagne, 1801, rue de l'Église, 846-4441
Fleuriste Huard, 32, rue Laval, 846-4227

COOKSHIRE

Fleuriste Cookshire, 29, rue Craig Nord, 875-3600

ASBESTOS

Richard Côté, 251, 1^{re} Avenue, 879-5647

MAGOG

Foliolo, 451, rue Principale Ouest, 843-0660

ROCK FOREST

Fleuri-Moi, 6618, boulevard Bourque, 864-9771

On sale from November 23 to December 24, 2001
at La Baie, in the Carrefour
de l'Estrie (La Baie mall)

Confident



Complices



Protecteur



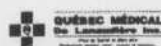
Accompagnateurs



Compagnons



Amis



Give blood.

A matter of life.



Info-Clinic

(514) 832-0873
1 800 343-7264

Web site:
www.hema-quebec.qc.ca



HÉMA-QUÉBEC

MLS

Lennoxville

Link

SERVING THE GREATER
LENNOXVILLE AREA



MOORETEL
(THE alternative to BELL!)
• Telephones • Installation
• Verification of wiring • Jacks
Call me first & SAVE!
Quick & Courteous Service
David Moore
(819) 564-2303

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

TUESDAY, NOVEMBER 27, 2001 Page 9

Sorority women honoured for 50 years of service

By Lewis Evans
RECORD CORRESPONDENT

Fifty years ago, two Sherbrooke women were initiated into the local chapter of the Beta Sigma Phi sorority. Peggy Herring and Lois Blanchette were recently honored for their feat at a "Golden Circle" ceremony.

Herring and Blanchette have both been active members of the sorority since their initiation in 1951. They have each held a variety of offices, including several terms as president.

Beta Sigma Phi are Greek letters, which are the equivalent of Latin words for life, learning and friendship.

"In the 1930's, women were not really candidates for universities," explained Blanchette. "One woman wanted to learn, so she traveled to people's houses to try and learn what-ever she could.

Her husband, Walter Ross, founded

this group to help ladies like his wife. Since then, the sorority has developed from its original purpose.

"We do a lot of charitable work," said Blanchette.

"We have set up fashion shows, markets and other fundraisers. We have put money towards every charitable organization you can think of. We donated a room to the Sherbrooke Hospital which still bears our name."

Blanchette's contribution to the sorority is anything but small, highlighted by her role as Program Conveyor for several years.

"I have written more than 150 programs which have been published all over the world," she said.

"They have been read in Africa, Europe, and in North America. Our publications reach many people. We have 50,000 active members worldwide — three million have taken membership."

SEE SORORITY, PAGE 10



PERRY BEATON/SPECIAL

Peggy Herring (left) and Lois Blanchette were recently honoured by the local division of the Beta Sigma Phi sorority for 50 years of active service.

Telethon to conduct English interviews

Fundraiser aims at English community

By Tricia Davidson
RECORD CORRESPONDENT

In an effort to attract the attention of the English community and assuage their fears about receiving medical treatment in English, this year marks the first time the CHUS will conduct on-air interviews in English at its annual telethon this Friday, Nov. 30.

"The official start was in mid-September at a press conference. We have a total of seven people that work year-round at the Foundation," explained Lise Brault, one of the Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke Foundation members working to ensure the success of the telethon.

"The 22nd annual telethon of the

CHUS is one of the older ones in Quebec."

Doctors, health professionals and community members will be at the telethon, presenting information on the many services offered and praising the dedicated specialists working in the area.

Various members of the community will explain their health problems and how the professionals of the CHUS were able to help them in their treatment and recovery. There are a total of nine presentations, three of which are in English.

"Ruth Atto is co-chairwoman of the English sector at the CHUS and a volunteer," said Brault.

"She will not be at the telethon, but has recorded messages directed at the English community. This is the first year we have an English section for the telethon."

The first of three English presentations will take place around 8:30 p.m. Bill Bratt and The Record's Jo-Ann Hovey and will be in studio to recount the treatment they received after an accident in December of 2000.

Doctor Marcel Martin, who was involved in their treatment, will also be on hand to explain what aspects of treatment he specializes in.

Meanwhile, Michael Cross will talk about the treatments he received at the CHUS in a recorded interview. Cross, currently a student at Stanstead College from Toronto, recovered after a bout against meningitis. His interview is scheduled to air shortly after 9 p.m.

Finally, Bruce Coulter has been interviewed on the treatments he received for diabetes and prostate problems. His taped interview will air around 11 p.m.

SEE CHUS, PAGE 11

BRIEF

Ascot assistant secretary-treasurer new Lennoxville Borough director

Staff

The transition committee for the new city of Sherbrooke appointed Ascot's Secretary-Treasurer as the first director for the Lennoxville Borough. Marc Mongeau will take on his new role after Jan. 1, 2002.

"I went to Bishop's University and graduated in finance in 1989," said Mongeau. "I'm returning to the place of my youth."

He said the bilingual position attracted his attention. Mongeau has been actively involved in municipal affairs since he graduated, having worked for the Haut-Saint-François Municipal Regional Council and the Town of Cookshire from 1989 to 2000 before landing his current job in Ascot last year.

Heart-to-heart communication workshop

It is an important decision and a deep nurturing commitment to move from a habit of not communicating one's truth, to a reality where truth is expressed and honoured, a reality where truth makes way for healing, acceptance, and a new sense of presence.

We are offering workshops that focus on personal growth using truthful communication, introspection and the opening of the heart to ourselves and others. These workshops are inspired by Scott Peck's Community Building format.

Each workshop is a weekend long intensive group experience that works on all three levels of being: body, soul and spirit.

These workshops are for individuals who want to better understand themselves and others, to see how they communicate with others and how they can contribute to a more peaceful, healthier world and society in general.

Through the format used, which is

process rather than lecture-oriented, we can plainly see the way in which we relate inwardly to ourselves and outwardly to others, affects the specific group of people we are in, at that moment.

The group experience builds and develops itself out of each individual's contribution in the group.

This provides an opportunity to learn principles, gain insights and skills through both personal participation and observation.

What is gained at these sessions is exceptionally enriching when used in everyday life.

In the course of this workshop it is possible that one may learn:

- To become aware of our social masks and to know when the use of them serves us, and when to take them off
- To experience an opening of the heart, in order to reveal your true self both to yourself and to others
- To learn how to identify and work

consciously with underlying dynamics in all relationships

- To learn how to identify and understand feelings as well as thought processes and to take responsibility for them and prevent projecting them outwards on others

• To learn how the abuse of power, the need to control and the need to be right can drive your actions and impede healthy relationships

- To discover the difference between emotional reactivity and true feeling

• To find out about old patterns based on fear, which we can choose to let go of once they have been brought to awareness

• Learn to distinguish between speaking just to fill up space and truthful, meaningful communication

• To identify fear and resistance and how they stop growth and development

- To experience how a group can function in such a way that participants have a rich and rewarding time
- Learn how to tolerate ambiguity,

bridge differences within people with respect and to fully accept yourself and others.

These workshops are an exceptional tool for any group of two people or more who are experiencing communication difficulties, chronic misunderstandings, and/or confrontations and standstills in their common evolution.

It also offers an opportunity to learn to work with consensus. The format is suited to work within all groups, from work environments to families, from congregations to intentional communities.

An information session about this workshop will be given at the Lennoxville Women's Centre, on Monday December 3, at 7 p.m. For more info, please call Gina at 450-297-3766.

Also please note ETWOM will be holding its monthly meeting on Dec. 3 as well. The state of poverty will be under discussion. All are welcome.

You can find us at 257 Queen St., Lennoxville, Qc. J1M 1K7. Phone 819-564-6626, fax 819-564-3199, e-mail: ldwc@netrevolution.com.



PERRY BEATON/SPECIAL

Peggy Herring (second from left) and Lois Blanchette (third from left) have been active members of the Beta Sigma Phi sorority since 1951.

SORORITY:

CONT'D FROM PAGE 9

While women have been allowed to attend universities in the years since the founding of the sorority, its function has not changed that much.

"We do a lot of charitable work and throw a lot of parties. But at every meeting we learn something," commented Blanchette. "We take a person and learn about their life. We look at developments in society, like how penicillin was discovered. Or we even look at sayings, find out where they came from and how they relate to our lives. At every meeting we get into an intellectual conversation of one type or another."

After 50 years of service, the sorority

still plays a meaningful role in Blanchette's life.

"We are not in our first bloom on youth. The meetings, if nothing else, give us the chance for laughter. It is amazing to see the difference in people's moods," added Blanchette.

The fundamental principles of the sorority have always remained the same.

"What it is really all about is the good and flowering of people's possibility and potentiality," Blanchette said. "That is really the most important thing. More so than the charity work and the parties, although they all play their role."

The Sherbrooke chapter is currently trying to rejoin its members. The group plans to have a reunion in the spring.

"We hope to bring all the loose feathers together," concluded Blanchette.

Hot lunch help



PERRY BEATON/SPECIAL

Royal Bank of Lennoxville branch manager Josée Carrier hands over a cheque of \$350 to Lennoxville Elementary School principal Patricia Mogensen in support of the school's hot lunch program. In recent months, the bank has been selling apples, vegetables and other foods to raise money for the program.

Municipality of Lennoxville: 1871-1981, Part III

The following history of the municipality of Lennoxville was prepared in 1981 by Kathleen H. Atto and is included in the History of Lennoxville, Volume 2.

.....

In 1967, Mayor Cecil Dougherty took office. This being Centennial year, various activities were planned. The Town project, assisted by the Optimist Club, was the opening of the Centennial Park of Speid Street. In appreciation of his efforts in making Lennoxville's participation such a success, Lee M. Watson was presented with a Centennial Medal in 1968. As Mr. Watson was unable to attend, it was accepted by his wife Lillian.

At the same meeting, an impressive dedication of a large bronze cross, presented to the Town Council by the Lennoxville clergy, was held. Archdeacon T.J. Matthews stated that "good government in the foundation and democracy." Rev. A.B. Lovelace gave the dedication prayer, and Father Tierney read a passage from the Scriptures with reference to the power of the state. Promayor W.S. Richardson thanked the clergy, saying this was an example of the unity with the Town. This cross, mounted on a wooden plaque, hangs in the newly renovated council room on the second floor.

In 1969, in commemoration of the 50th Anniversary of the Federated Women's Institute of Canada, the Sherbrooke County Women's Institutes donated Adelaide Hoodless roses, which were planted in front of the Town Hall. As their meetings are often held in the Town Hall, these were also an expression of appreciation.

More recently, Mayor Dougherty has prepared an Honour Roll with the names of those who served in both World Wars from Lennoxville and Ascot. The names were beautifully inscribed by Les Soeurs Pauvres Clarisses of Lennoxville. This is proudly displayed in the mayor's office.

In 1975, Lennoxville was presented with a 75mm cannon, by the Department of National Defence, which stands on the Town Square. This has not seen war service, but has served its country in the Rocky Mountains. It was used in the Rogers' Pass, shooting into snow banks to prevent avalanches. In an appropriate ceremony, it was dedicated by General Dextraze, Chief of the Canadian Armed Forces.

Mayor Dougherty, since 1967, has given generously of his time and interest to community projects and problems. He has a special interest in young people and has promoted various activities for them. Many needed renovations have been completed in the Town Hall, the new council room, the enlarged Town office, the Mayor's office and the third floor auditorium. A pleasant redecorated second floor room is avail-



COURTESY HISTORY OF LENNOXVILLE, VOLUME 2

Police Chief Thomas Bozer makes his rounds in early 1930s Lennoxville.

able for small group meetings, and the Scouts meet on the third.

Throughout the years, many have unselfishly served Lennoxville and its citizens, whether as mayor, secretary-treasurer, councilman, town-overseer, policeman, fireman, office employee or department worker. It would be impossible to mention all but one or two bear mentioning.

Mrs. Mae Gibson was employed in 1958 as secretary. As the only assistant to the Secretary-Treasurer, she handled the correspondence as well as the finances and needs of those who visited the office until 1971 when Mr William Ross was added to the staff. She retired in 1980 after 22 years of faithful service. With the increase in work load, there are now three assistants in the office of the Secretary-Treasurer, Jules Gervais.

Amédée Beaudoin, who still lives in the Town Hall, has served the citizens of Lennoxville since 1937. In addition to his position as caretaker, when offices were closed he received all calls, whether it

was a fire, a disturbance of the peace or a broken water main. It was his responsibility to get in touch with the person concerned. It was a fire, he sounded the alarm, which brought the volunteer firefighters. If the call was for the police, and the man on duty was on patrol, he turned on a red light that was on a pole in front of the Hall. This alerted the policeman as he walked or drove by, which he did periodically. If it was a broken water main, he called the Town foreman. This meant he had to stand by at all times, or leave someone responsible if he went out.

While his duties have reduced in recent years, 'Médée' as he is known to everyone, still takes care of the first floor offices, and blows the siren at noon. Since police cars are now equipped with two-way radios, the officer on duty can be called directly. However, quite often he is disturbed in the middle of the night because the old number is dialed. As the Fire Chief and his executive, as well as some volun-

teers, are equipped with paging services, he is no longer responsible for alerting the Fire Department. His biggest contribution now is, perhaps, caring for the flowers, which beautify the Town Hall grounds and Town Square. Amédée Beaudoin has given 42 years of faithful service to Lennoxville.

Many others throughout the years have given long and devoted service. In the early days, one man was responsible for police and fire protection, as well as town maintenance. Some of those who served in a dual or triple capacity were John Jope, appointed in 1871, Thomas Dundin, with 45 years of service and known as "The Grand Old Man of Lennoxville," dying in his 100th year, A.B. McKee, 1920-1930, Thomas Bozer, 1930-1954 and Eric Maddiss, 1957-1960.

Gradually, as the town grew larger, these duties were divided and one man was responsible for each department. Since that time, those who have served as Chief of Police are Allen O'Rourke, Howard Smith, Grant Smith, Russell Wells and Kasimir Kryszak. Town Foremen have been James Paige, Gerald Noonan and Elbert Sutton. At the present time, the Chief of Police is Leo T. Hamel and the Town Foreman is Don Davidson.

Lennoxville has grown markedly in the number of buildings and homes in proportion to the population growth. When it became a village in 1871, the population was 800. When incorporated as a town in 1920, it was around 2,000. In 1971, it was just under 4,000 and an additional student population of approximately the same number.

The residential area has expanded in all directions, on Moulton Hill, up Belvidere Hill, along St. Francis St., as well to the north and south. In 1960, the Evaluation Roll reached an all-time high of \$5,065,376.

.....

THE STORY OF THE MUNICIPALITY OF LENNOXVILLE IS BUT ONE OF MANY CHAPTERS IN THE HISTORY OF LENNOXVILLE VOLUMES PUBLISHED IN 1981 BY THE LENNOXVILLE-ASCOT HISTORICAL AND MUSEUM SOCIETY. COPIES OF THE BOOK ARE AVAILABLE FOR \$5 AT UPLANDS MUSEUM. FOR MORE INFORMATION CALL 564-0409.

CHUS:

CONT'D FROM PAGE 1

Brault emphasized that there are other presentations that will touch viewers including one about the CHUS' Burn Unit and its preparedness to deal with any serious circumstances. There is also a presentation about Mrs. D, a woman who had suffered from incontinence for 25 years, but who is now cured as a result of the professionals at the CHUS.

There are numerous individuals working behind the scenes and with the Foundation to ensure the evening runs smoothly. Among the

many volunteers, there will be nine artists who have donated their time to answer the phones for the telethon. Two of the artists are Richard Seguin and Vincent Gratton with Normand Chouinard and Diane Martin emceeing for the night.

"We have an objective of \$1.5 million. I invite everybody to watch the telethon and be generous. It is our hospital and sickness has no language or frontier," concluded Brault.

.....

THE CHUS TELETHON AIRS ON TVA THIS FRIDAY, NOV. 30 BEGINNING AT 7 P.M. DONATIONS CAN BE MADE THE NIGHT OF THE TELETHON BY CALLING 819-346-5252. DONATIONS ARE ALSO ACCEPTED ON A YEAR-ROUND BASIS.

James Meat & Fish Market	
135 Queen, Lennoxville 569-1151	
Taste the difference and freshness	MEAT PIE FILLINGS PORK/BEEF \$1.99 lb.
	RESERVE FRESH GRAIN-FED TURKEY A.S.A.P. 3377
CHICKEN CORDON BLEU \$6.50/lb.	OYSTERS \$5.95/1/2 pint

Our School's Page

NORTH HATLEY ELEMENTARY SCHOOL

Here are some messages of gratitude expressed by three Grade 5 and 6 students, addressed to soldiers who fought in the war.

Merci Soldats!

Chers soldats,

Merci aux soldats qui se sont battus dans la guerre pour la paix. Beaucoup de soldats sont morts. Le 11 novembre, à 11 heures, les personnes vont au cénotaphe pour une cérémonie. On prie pour les soldats qui sont morts et qui ont sacrifié leur vie pour les autres.

By Chelsey Chute

Dans le champ d'honneur

Dans le champ d'honneur

Les coquelicots dansent avec le vent.

Les esprits des soldats se reposent

Parce qu'on a gagné les guerres.

Tout le monde a fait un sacrifice

Et beaucoup ont donné leur vie.

Merci,

By Megan Latulippe

Le champ d'honneur

Se souvenir des soldats qui sont morts aux champs de bataille.

Ouvrir nos coeurs pour les soldats qui se sont sacrifiés pour nous.

Uniformes d'honneur que les soldats ont portés.

Venir les voir au cénotaphe pour les remercier.

Entendre les ennemis se faire tuer.

Ne pas oublier le onzième jour de novembre.

Inviter tes amis pour remercier les soldats.

Remercier les soldats pour le meilleur monde.

By Daniel Fournier

TIME IS FLYING BY

The school year to date has been filled with much planning, not just for academic work, but for extra curricular activities as well.

We have been working non-stop and are as busy as bees.

The intramural dance and computers at noon are a big success. Now in intramural, the cycle 2 and 3 students are playing basketball.

The kids who go to the dance seem to enjoy it a lot. Everyone seems to enjoy going to the computer room as well.

The cycle 2 and 3 students are excited about starting a bilingual project. The cycle 2s will do their project on the Iroquois Indians and cycle 3s will do their project on New France. They will do this by making realistic models of an Iroquois village and Quebec City in the 1700s.

By Casey Greenwood and Dylan Chute

WALK-A-THON

On October 12, the students of North Hatley Elementary School went on a walk-a-thon to raise money. Cycle 1, cycle 2 and cycle 3 raised over \$2,500. We are going to use this money to go on field trips to places like Quebec City and Drummondville. We were lucky because on the day of the walk-a-thon the weather was so nice. Ross Drew, the bus driver was very kind to take us. He did not get paid to do this so we made him a thank you card to show our appreciation.

By Laythen Steinberg and Codey Chute

HALLOWEEN

On Halloween morning the grade 5 and 6 read French stories they had written to the kindergarten, grade 1 and grade 2 classes. Soon after, the kindergarten, grade 1 and grade 2 went trick or treating from 10:15 to 11:15 a.m in downtown North Hatley and at the Connaught Home.

By Megan Latulippe

During Halloween week, the whole school coloured paper bags for LeBaron's store and LeBaron's gave them to their customers. On Halloween day, all of the students wore their costumes or something that was black or orange to school.

By Chelsey Chute

The teachers planned games for the school to play on Halloween day. We had a scavenger hunt. It was great! There was face painting and the teachers picked a couple of older kids to paint the little kids' faces.

It was cool! Carole Savard, the kindergarten teacher, showed us green slime that you can roll up. It becomes hard when you leave it and it changes into watery green stuff. After all that we sat down and had some chips, cheesies and witches brew.

It was a bit bitter, but it was okay.

By Kelsey Lynn Nichols

OPERATION CHRISTMAS CHILD

At the end of October, the North Hatley Elementary School watched a video on operation Christmas child. Out of the sixty-five children in the school, sixty-two boxes were brought in along with donations of money and items from the staff at Connaught Home. The boxes were filled with crayons, drawing pads, yo-yo's, hygiene necessities and other assorted items. These boxes will be sent to needy children around the world. The children from the North Hatley Elementary School think that this project is a great idea.

By Gabriel-Ellison Scowcroft, Milan Nigam and Marc Richard



COURTESY NORTH HATLEY ELEMENTARY SCHOOL

FLOOR HOCKEY

On November 8, the girls and boys of North Hatley's floor hockey teams boarded two separate buses. The girl's bus left for Sunnyside Elementary and the boy's bus went to Princess Elizabeth Elementary in Magog. The girls arrived at their tournament about 15 minutes late. The North Hatley girls played their game, which they lost by only one point. They tied their second game and lost again 4-0. Most importantly, they tried their best and had fun!

The boys were about 10 minutes late so they went into the school right off. They lost all of their games, but just as the girls they tried their best and had fun. Their first game was against Magog. The second and third were against Sunnyside and Ayer's Cliff.

By Rachel Stevenson and Courtney Williams

SCHOOL PHOTOS

On November 9, a photographer came to North Hatley Elementary School. She started taking pictures with the kindergarten, grade 1 and 2. Then she proceeded to photograph the grades 3, 4, 5 and 6. With the class picture for grades 5 and 6, she made everyone say Pepsi and other funny words for individual photos. They had hot air balloons as a background for the class photo and some weird thing for individual photos.

By Michael Bédard

REMEMBRANCE DAY AT CENOTAPHE

On November 9, North Hatley Elementary School went to the cenotaph to remember the people who died in the wars. The grade 5 and 6 teacher, Mr. Lowd played the violin. The kindergarten, grade 1 and 2 classes read a poem. Some of the grade 3, 4, 5 and 6 students read, Why Wear A Poppy. Rachel Stevenson, Chelsey Chute and Milan Nigam read In Flanders Fields. The children made wreaths to put on the Cenotaph. It was very cold out but we had to stand there for 20 minutes. This was not very long compared to how long the soldiers had to stay in the cold while they were fighting the wars.

By Brittany Sheldon, Daniel Fournier and David Fortin Paossi

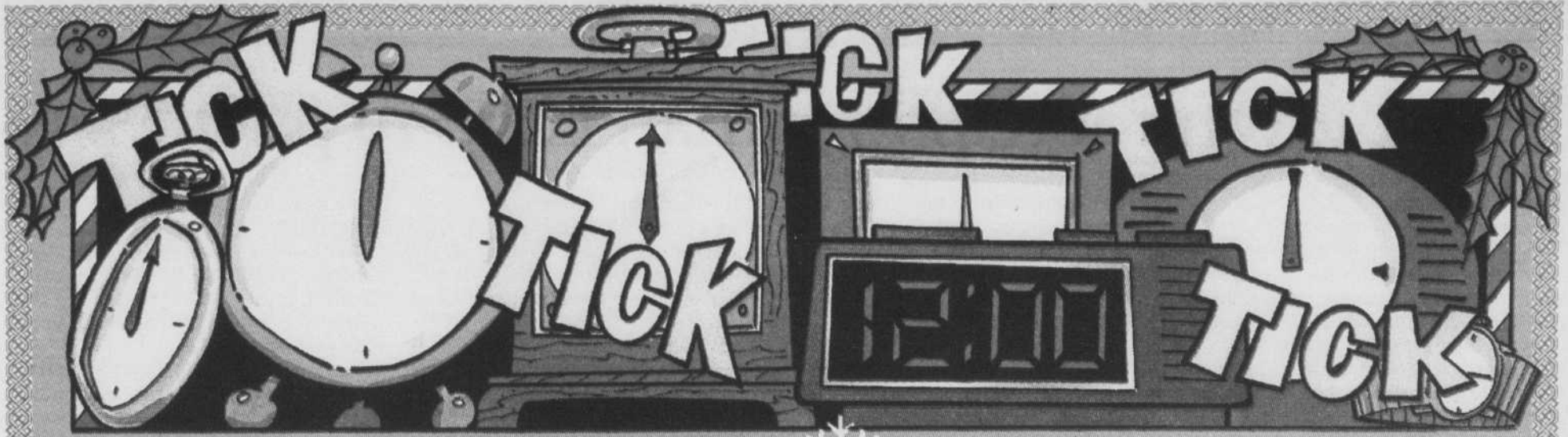
REMEMBRANCE DAY SERVICE

On November 11, Mr. Minty of North Hatley United Church, invited cycle 2 and 3 students to participate in the Remembrance Day Service at the United Church. The students practiced singing with Mr. Lowd for about three weeks. They sang 'Awesome God and Let There Be Peace On Earth' and read the poem 'In Flanders Fields'.

There were veterans present who spoke about their past experiences in the war. The students learned more about Remembrance Day and were glad that they were invited. They would like to thank Glen Coates for playing the piano.

After the service, there were delicious refreshments for everyone.

By Matthew Bowen, Ryan McKinven, Taylor Wilson



Christmas is coming! and we're counting down the shopping days until the holiday!

BIJOUTERIE
Fernand Turcotte Jeweller

Service Selection Satisfaction

Upon presentation of this ad receive a \$10.00 discount on a purchase of \$20.00 or more.

Has your wish list been filled? Stop by for ideas!

1 Wellington St. N., Sherbrooke (819) 564-2335

Téléphoto

We carry a full line of Bushnell & Bausch & Lomb binoculars all at

30% off

BUSHNELL
BAUSCH & LOMB

218 Alexandre; Sherbrooke 564-0033

1 HOUR PHOTOFINISHING



MATELAS LAMPRON

Always the best price!

34 Jacques-Cartier Blvd. corner of King, Sherbrooke

Fine Swiss Watches Since 1930

RODANIA
OF SWITZERLAND 1930

Quality Service Since 1973 at

Bijouterie Hamilton Paré Inc.

Hamilton Paré

Les Promenades King - 2235 King St. W. Sherbrooke • (819) 562-3867

Everything for a Party

All the necessary products and accessories for baking and decorating your own cakes and for making your own chocolate.

Distributor of Wilton products.

- Reception hall decorating
- Balloon bouquets
- Party accessories
- Rental of party costumes
- Mascarade and make-up
- Courses available

CHOCO PARTY

680 King St. E., Sherbrooke (819) 563-6665

CANADIAN TIRE

Shop 'n Save

HOUSEWARES
 GARDENING
 SPORT ACCESSORIES

AUTOMOTIVE • HARDWARE

2 stores to serve you

SHERBROOKE | **FLEURIMONT**
 1850 King St. West | 1645 King St. East
 566-0303 | 566-5991

Police given more power than CSIS to phone spy

By Janice Tibbetts
SOUTHAM NEWS

Police have been given such expansive powers under new anti-terrorism legislation that they eclipse Canada's spy agency in their ability to wiretap phones, a legal analyst says.

A barely noticed provision of Bill C-36 eliminates the long-established requirement for police to prove they are bugging phones only as a last resort, but the same powers are not extended to the Canadian Security Intelligence Service (CSIS).

The "strange" discrepancy in surveillance ability is pointed out by University of Toronto law professor Martin Friedland in a newly published book on the anti-terrorism bill, entitled *The Security of Freedom*.

Friedland said the same power should extend to CSIS. In fact, he argues that the requirement for CSIS, Canada's prime intelligence gathering agency, to show that other methods have failed should not have existed in the first place.

The bill eliminates the requirement for police to show that "other investiga-

tive procedures have been tried and have failed" or are "unlikely to succeed" when investigating suspected terrorism.

"Strangely, the CSIS Act was not changed by Bill C-36 to incorporate the provision," Friedland wrote in an essay on police powers in the proposed legislation.

A spokeswoman for CSIS would not comment on the matter, nor was it mentioned by CSIS director Ward Elcock when he appeared before the House of Commons justice committee studying the bill.

Friedland could not be reached to expand on his essay.

Justice Minister Anne McLellan announced numerous amendments last week to her contentious Bill C-36, but she left police wiretapping powers intact, despite complaints that they go too far in invading the privacy of Canadians.

There have been ongoing concerns that expanded police wiretap powers in the proposed legislation are at odds with a Supreme Court of Canada ruling last December that set ground rules for

when police can phone spy.

The court ruled that police must demonstrate they have no other reasonable choice and must not resort to such "highly intrusive" measures just for efficiency's sake.

Don Stuart, a criminal law expert at Queen's University in Kingston, Ont., who wants the entire bill scrapped, says the powers given to police are only the latest example of concessions that the Liberal government has handed authorities when they say they need enhanced ability to keep law and order.

"Whenever there's an issue, they get more wiretapping laws," Stuart said.

Expanded police powers are also the centrepiece of another bill on organized crime, which is currently before the Senate and gives officers the power to break the law.

Stuart also warned of another barely mentioned provision in the anti-terrorism bill providing increased power to conduct court trials in secret if the information is deemed to be a threat to national security.

The measure, he said, contradicts a Supreme Court of Canada ruling earlier

this month curtailing the use of publication bans.

But Patrick Monahan, a constitutional expert at Osgoode Hall Law School in Toronto, said he is confident the bill, now that it has been amended, would survive a legal challenge.

"I'm not of the view that those provisions need to be changed," said Monahan. "I think it will depend on whether the courts feel there has been an attempt to carefully balance the rights that are at stake here."

The anti-terrorism bill, which McLellan hopes will become law by the end of the year, also allows for police to conduct unprecedented "preventive arrests" in which they can detain people for up to 72 hours on the suspicion they are planning a crime of terrorism.

The suspects can also be ordered to testify before a judge in an investigative hearing, even if they haven't been charged with anything.

McLellan, responding to criticism that these two proposed police powers could be abused, announced last week that they will automatically expire in five years.

Delegates support McDonough to lead NDP

By Juliet O'Neill
SOUTHAM NEWS

Alexa McDonough said she felt energized, enthusiastic and optimistic about the future of the New Democratic Party after delegates to a national convention gave an 80-per-cent vote of confidence in her leadership.

The results gave her a mandate to press on with a campaign to rejuvenate the party at its grassroots after a weekend of stormy debate, during which nearly 40 per cent of more than 1,000 delegates supported a proposal to scrap the NDP and launch a new, more radical leftist political party.

McDonough was pleased at prevailing over those "trying to tear this party down" and appeared unshaken by widespread calls for a sharp shift to the left. Vowing to do a better job of reaching out to potential supporters and communicating clearly with voters, she pledged to practise "principled pragmatism" while championing employment, health care, civil liberties and other issues.

Elected leader in 1995, she said she would decide before the next convention, due within two years, whether to step down prior to the next election or to carry on.

Her oft-criticized leadership was challenged by Marcel Hatch, a 46-year-old graphic designer from Vancouver who describes himself as a gay liberation, anti-war and pro-feminist activist with a long record of anti-racism and refugee rights work. Hatch, co-chairman of the socialist caucus in the NDP, secured about 15 per

cent of the votes cast.

The count was 645 for McDonough, 120 for Hatch and 42 spoiled ballots.

Hatch, one of the proponents of dismantling the NDP, which currently has only 13 seats in the House of Commons, said he would have done better if a few hundred delegates who were present Saturday had stayed for the vote Sunday.

Many delegates returned home for work or because their campaign for a new party had failed.

Delegates also defeated a socialist slate of candidates for party executive positions. And three of the six positions were filled by people under age 35 - a fact McDonough cited in response to critics who said a new party is necessary to attract young activists. The party's new president is only 24 years old. He is Adam Giambone, an archeologist and political activist who speaks three languages - French, English and Arabic.

The dismantling of the NDP in favour of a more clearly leftist party was championed by Canadian Auto Workers union president Buzz Hargrove, and by a group calling itself the New Politics Initiative. Two co-founders of the initiative, B.C. MPs Svend Robinson and Libby Davies, said they would stay in the party and partici-

pate in the renewal campaign McDonough launched eight months ago.

McDonough had no hard feelings toward the two MPs. "Their contribution was welcome," she said. "it was constructive. It helped enliven the debate."

In an address to delegates accepting their vote of confidence, McDonough won a standing ovation for singling out First Nations people as a

constituency on which the NDP should focus as it attempts to broaden its traditional base.

"We know that unless we are sincere, unless we are successful in doing exactly that (reaching out to them) we will continue to have a federal government that is utterly responsible for the reality of aboriginal people in this country continuing to live under Third World conditions," she said. "And we will not tolerate it any longer."

At a news conference, McDonough defended the convention decision to maintain a special role for the labour movement in the party's leadership selection process. Leaders now are chosen by convention delegates representing unions, riding associations and other NDP bodies. The new method will give all party members a vote on leadership. They will

count for 75 per cent of the vote. The remaining 25 per cent will be votes by delegates from unions and other affiliates.

McDonough said the convention had reaffirmed a continuing relationship with labour, "the exact nature of which is yet to be determined."

Some aspects of labour's role in the NDP are subject to the outcome of a Canadian Labour Congress convention in Vancouver next June. One of the big issues will be whether unions should continue to provide automatic financial donations to the party. While labour provides millions of dollars to the NDP's electoral campaigns, many unionists support other political parties at election time.

Canadian Labour Congress president Ken Georgetti said at a news conference that he would have preferred the leadership voting formula had been the subject of more consultation and held over until the June convention. But he said the formula was acceptable. McDonough said the matter had been urgent because the convention wanted to democratize decision-making procedures now.

In a speech to delegates, Georgetti said the NDP must focus on realistic bread-and-butter policies to attract supporters who had abandoned the NDP for other parties or stopped voting altogether.

"We need a strong party on the left that not only represents working people but can win victories for working people as well," Georgetti said, noting the party's pivotal role in the establishment of medicare and the Canada Pension

'We need a strong party on the left that not only represents working people, but can win victories for the working people...'

KEN GEORGETTI, CANADIAN LABOUR CONGRESS PRESIDENT

Churches want mediator on native school lawsuits

By Rick Mofina
SOUTHAM NEWS

Canada's major churches are quietly pressing for a mediator to help find a solution to the mounting multimillion-dollar litigation crisis arising from Indian residential schools.

Church delegations have been meeting privately with parliamentarians to press the cabinet to reconsider the government's offer to pay 70 per cent of the compensation in abuse claims stemming from the schools.

Insiders have suggested that throughout negotiations, the government gave church negotiators the impression it would consider paying 80 per cent of the total bill.

Moreover, the Ecumenical Group, which represents the Anglican, Presbyterian, Catholic and United churches that managed the government-created residential school system, is pushing for the solution to also encompass healing programs among First Nations, and ways for some church organizations to meet financial obligations.

"Regrettably the government didn't want to discuss our proposal. Perhaps it's time to invite a mediator to get us talking again," Rev. David Iverson of the United Church said in a recent statement.

Archdeacon Jim Boyles of the Anglican Church confirmed the churches' desire for a mediator.

"The Ecumenical Group raised it in

the early stages and we're discussing it further at this time," Boyles said in an interview.

The government's Office of Indian Residential Schools Resolution does not support bringing in a mediator.

"The government of Canada believes there's no substitute for face-to-face negotiations between the two parties," said a spokesperson for the office. "We cannot hand over responsibility to the people of Canada, and especially to the victims, to a third party."

No dates have been set for further meetings between the churches and the government on the litigation issue.

Estimates suggest the government's latest settlement offer could apply to

some 10,000 former students, costing upwards of \$1 billion in total, leaving a burden for the churches they fear could lead to financial ruin.

Throughout the years, court judgments have differed on how much blame the churches and governments should carry.

A 1999 judgment ordered the Anglican Church to pay 60 per cent and Ottawa 40 per cent of damages awarded to a former student who endured sexual abuse.

But another judgment last year put 75 per cent of the responsibility on the federal government for damages suffered by six former students, with the United Church responsible for the rest.

Business decries economic costs of Kyoto

By Kate Jaimet
SOUTHAM NEWS

Canada will have to "shut down pieces of the economy" if it ratifies the Kyoto protocol, the vice-president of the Canadian Chamber of Commerce says.

"It's the only way to achieve those targets," Michael Murphy, senior vice-president of policy, warned in an interview, singling out oil and gas and the electricity sector as industries that will be especially hard-hit. The protocol commits Canada to reducing greenhouse gas emissions, which are caused by burning fossil fuels, by six per cent below 1990 levels.

"It seems to be a pretty hot rush to get this thing ratified," Murphy added, saying that business groups were given the impression in meetings last summer that Ottawa intends to ratify the protocol in the spring of 2002.

But, under increasing lobbying pressure from industry groups, cabinet ministers including Environment Minister David Anderson stressed last week that the government has not yet decided whether to ratify the international accord - an accord they spent more than four years negotiating.

More details on the government's plan may emerge Monday, when Anderson and Natural Resources Minister Ralph Goodale hold a joint press conference. Goodale is expected to announce funding for greenhouse gas reduction projects, while Anderson will outline the plan to consult with industries and other interest groups on how to implement the Kyoto protocol.

Dire as some economic warnings surrounding the protocol may be, scientists warn of equally dire environmental impacts - droughts, floods, and increased disease - if humans do not act on Kyoto and stop pumping carbon dioxide and other greenhouse gases into the atmosphere.


Those in favour of Kyoto argue that energy efficiency and alternative energies will power the economies of the future. But Murphy said the Canadian economy is too dependent on fossil fuels to slash consumption.

"When you have growth in your econ-

omy, your use of fossil fuels is going to grow," he said. "I'm here to tell you economic growth is a good thing."

One thing that makes industry anxious is the fact that the federal government has not developed any concrete plan of how it will implement the pro-

ocol. Such a plan would include rules for emissions trading and detail the emissions reductions required in each industrial sector. Nor has the government published an up-to-date financial analysis of how cutting fossil fuel emissions will affect different industries.



Christmas Special

It's quick & easy and... there's no line to stand in!!! Give **RECORD** as a Christmas gift for only **\$120.00** (for 12 months) or **\$60.00** (for 6 months) or **\$30.00** (for 3 months) (amounts include taxes) or get **1 free month** when enrolling in the pre-authorized payment plan:

To: _____ From: _____

Tel.: _____ Tel.: _____

➔ Send gift card: No Yes from: _____

For all "new gift" subscriptions, **RECORD** will send a package of coffee.

Start the gift subscription: Now Jan. 2002 extension on current


Payment by: cheque money order M/C Visa

VOID cheque attached for Pre-Authorized Payment Plan.


\$11.00 debited from your bank account every month.

Credit card #: _____ card expiry date: _____

* Coffee offer applies to NEW GIFT subscriptions only.



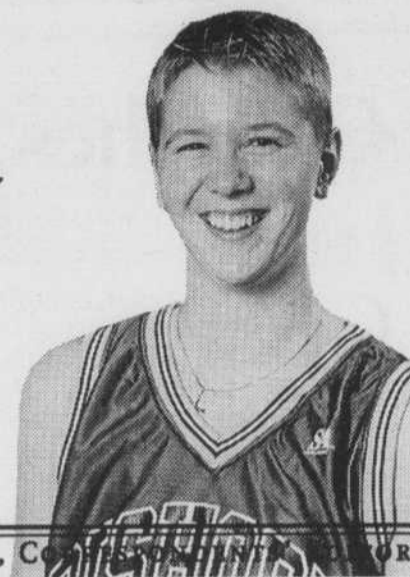
P.O. Box 1200, Sherbrooke QC J1H 5L6 (819) 569-9528



Offer valid in Canada until December 31, 2001 *Subscription amounts include GST and PST.

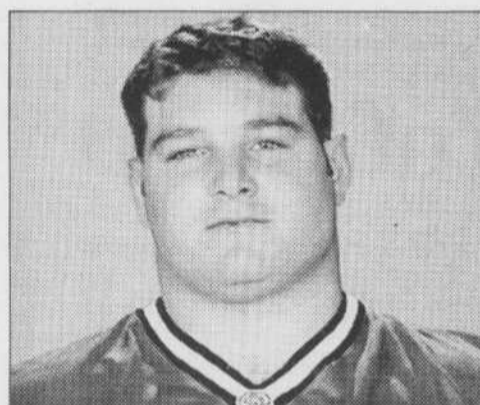
THE RECORD Sports

INSIDE
Melissa Lemay
named BU
co-athlete of
the week
... see Page 17



PAGE 16 TUESDAY, NOVEMBER 27, 2001 NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM JAMIE ZACHARY, CO-MANAGING EDITOR

Regimbald a Grey Cup champion



Former Cougar wins cup with Stampeders

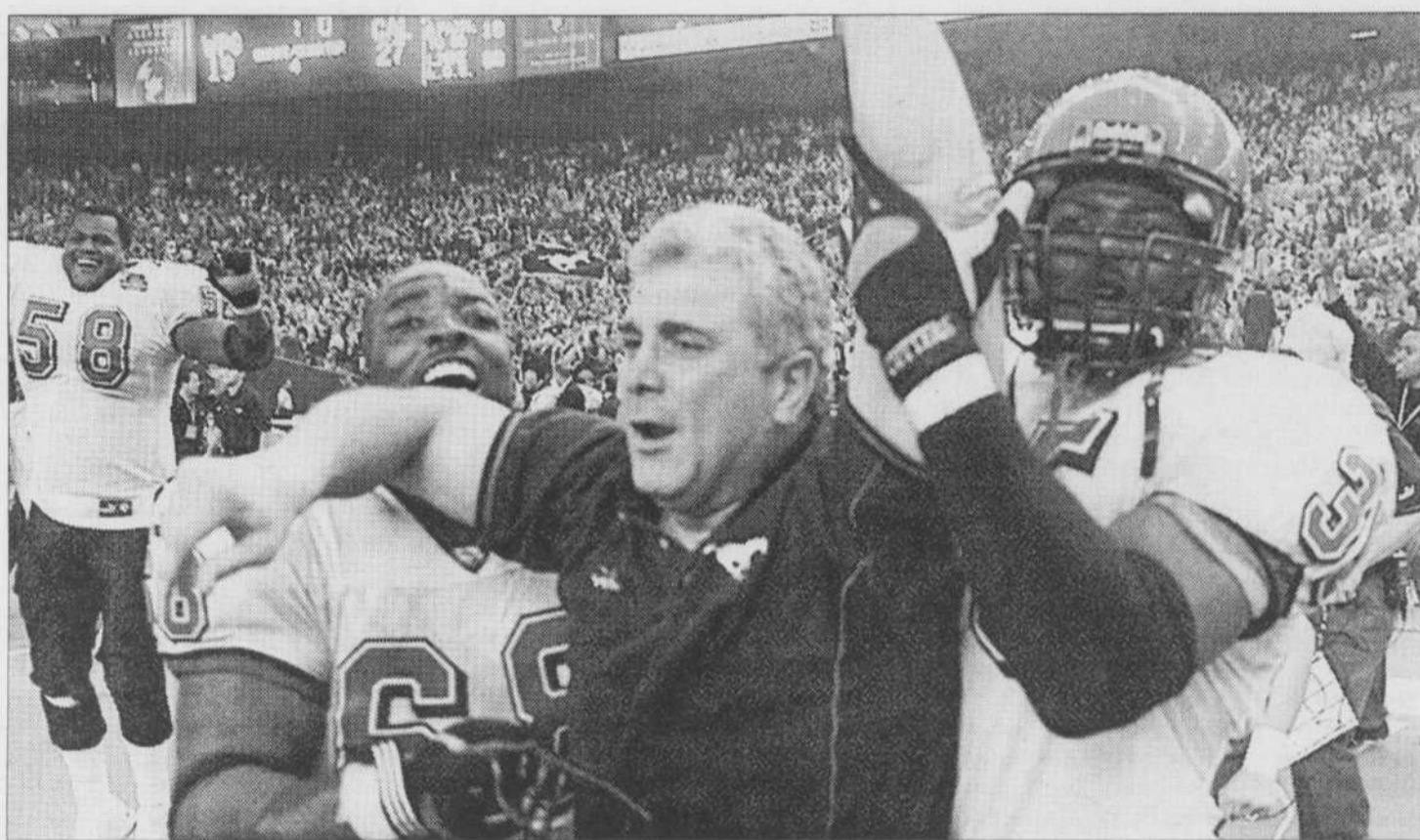
By Arash Madani
SPECIAL TO THE RECORD
MONTREAL

Face soaked with moisture — part sweat, part champagne and a whole lot of tears — put the moment in perspective for a former Champlain Cougars slotback, who had the best birthday present of his football career come two days late.

Calgary Stampeders fullback Scott Regimbald was walking off the field after the 27-19 Stamps win over Winnipeg at Olympic Stadium Sunday night with a gift he dreamed of winning his whole life.

Moments before, he clutched the Grey Cup, kissed the trophy that he had set out to win and hoisted it high above his head, yelled out a scream and tried to come to terms that at the age of 26, the Montreal native was a Canadian champion.

"It feels great man," said Regimbald, who is in his second year in the CFL. "To come back home like this and to play in Montreal . . . it's just



SOUTHAM

Montreal native and Calgary Stampeders head coach Wally Buono celebrated his third Grey Cup win at the Olympic Stadium on Sunday.

amazing. I was excited to come back home, and to win (the title) in front of the hometown fans — and the people I grew up — it's just unreal."

Standing on the field, with the celebration, just starting after the Stamps capped off a complete turnaround of a 2001 campaign, the six-foot-three, 245-pound specimen, who won three Bol d'Or's with Champlain in the 90's, began to explain the feeling of winning a championship.

"You think about how many hours and years went into finally getting to

this point," he said. "It's only my second year in the CFL, and we get here and win it. Some guys play for eight or nine years and they never get to this point. It's crazy to think that I've come from Montreal, and I've had the chance to play here and win here."

It was after three solid seasons in Lennoxville, playing for the CEGEP Cougars, that the pro career of Regimbald began to take form.

He came to the school as a quarterback and free safety and upon his arrival after high school, Champlain

head coach Tony Addona turned the man who wears No. 21 with Calgary into a slotback.

From there, he went to the University of Houston — played four years there on a full scholarship at the NCAA Division I school where he was a four-year starter — and then was drafted by the Stamps in 2000.

"And now, look at this," he said, in a moment of total euphoria. "Now we're back here."

SEE REGIMBALD, PAGE 17



AT THE SPORTS PALACE

TUESDAY, NOVEMBER 27TH AT 7:30 P.M.

LES CASTORS HOST THE BAIE-COMEAU DRAKKARS

INFORMATION: 346-8789

www.castors.net



SPORTS NOTEBOOK

Gaiters' Stipe named All-Canadian

By Arash Madani

Gaiters free safety Dave Stipe, who is the Quebec conference's nominee for the President's Trophy - emblematic of the best defensive player in the country, was named first-team All-Canadian on Monday by Canadian Interuniversity Sport.

It is the first time the talented fifth-year man from Burlington, Ont. has received a national award. On Thursday, the social sciences major, who was also selected as a Quebec all-star in early November after his third consecutive solid campaign, will find out if he is also the winner of the President's Trophy.

In 2001, the 26-year-old finished second in the Quebec Interuniversity Football Conference in tackles (83), behind McGill linebacker Mike Mahoney.

When it comes to solo tackles, Stipe led that department with 56, and after Mahoney, the closest player in the division was 20 unassisted tackles behind. That's two or three games worth for most defensive players in the QIFC.

The last time a Bishop's player received first-team All-Canadian honours was when Rob Smith Jr., an outstanding middle linebacker, received the prize in 1997.

Stipe was the only QIFC player selected to the All-Canadian first-team.

Hughes Beauchamps, a defensive lineman from Laval, was a second-team selection.

Stipe now leaves for Toronto this week for the Royal Bank All-Canadian awards banquet and dinner, followed by the major awards night and then the championship game between St. Mary's and Manitoba.

This past Sunday, the honours sociology major was a guest of the Canadian Football League at the Grey Cup. Stipe received VIP seats at field level in the Molson Export box along with three other players representing the rest of the Quebec football university programs (Beauchamps from Laval, Jean-Michel Paquette from Concordia and Strachan Hartley from McGill).

Sitting in front of more than 65,000 fans at Olympic Stadium in a Gaiters jersey, the man who wears No. 8 may very well be playing in the pros next season.

On TV

TUESDAY

HOCKEY: 7:30 p.m., Atlanta Thrashers at Montreal Canadiens, TQS. 8 p.m., Ottawa Senators at St. Louis Blues, Sportsnet.

BASKETBALL: 8 p.m., Sacramento Kings at Houston Rockets, WTBS. 10:30 p.m., Milwaukee Bucks at L.A. Lakers, WTBS.

Around Town

To submit your sporting event, fax it to (819) 569-3945, email newsroom@sherbrooke-record.com or contact Jamie Zachary, Correspondents' Editor, or Mike Hickey at (819) 569-6345.

TUESDAY

ETIAC HOCKEY: Galt at BCS (bantam), 4:30 p.m.; Galt at BCS (junior), 6:15 p.m.

ETIAC BOYS BASKETBALL: Galt at BCS (junior) 4 p.m.; Galt at BCS (senior), 5:30 p.m.

ETIAC GIRLS BASKETBALL: Galt at BCS (senior) 4 p.m.

**Lemay, Szita named
BU Athletes of the Week**

Basketball duo solid despite weekend loses in at Laval

By Mike Hickey

SPECIAL TO THE RECORD

Melissa Lemay and Jeff Szita were honoured as the Pilsen Pub-Gaiters Athletes of the Week for their performances against the Laval Rouge et Or this past Saturday.

Lemay, a 24-year-old Humanities student from Longueuil, Quebec, continued her dominating play with the young Gaiters women's basketball team with a strong performance in a losing cause.

The fifth-year forward scored a team high 16 points and pulled down seven rebounds as Laval downed the Gaiters 70-50.

Also, Rock Forest native Amelie Rousseau went three-for-three from behind the three-point line, finishing the game with 13 points.

Gaiters' head coach Rod Gilpin has described Lemay as the anchor of the team's defence, let alone their go-to person on the offence.

Despite Lemay's efforts, however, the taller Laval squad out-rebounded Bishop's by a 41-32 margin.

Bishop's wraps up the first half of the 2001-02 schedule this Saturday when it hosts the McGill Martlets at the Mitchell Gymnasium. The

Gaiters hope to record their first league win of the young season, and at the same time atone for an earlier loss to the Martlets.

Meanwhile, Szita, a 19-year-old Business student from Timmins, Ontario, proved he could compete with the best in the country. He scored 13 points on six-for-nine shooting from the field and pulled down eight rebounds in 22 minutes.

The Timmins High School product came to Bishop's as one of the top recruits in the country, and since then has shown steady improvement as the season has progressed.

"Jeff Szita has the potential to be the best man we have recruited since Rob Burns," said Gaiters' men's head coach Eddie Pomykala.

"Once he learns the ropes of playing in this league, he has a chance of being a dominating player."

The Gaiters played strong defence Saturday out-rebounded the taller Rouge et Or 39-34. However, the squad was victimized by poor ball handling, as the team committed 37 turnovers.

Veterans Shawn Craik and Phil Miguel also made strong contributions in the Laval contest. Craik scored 11 points, while Miguel had a team-high nine rebounds.

Gaiters fans will get a chance to see Szita for the first time this season when Bishop's and McGill meet Saturday afternoon at 3 p.m.

REGIMBALD:

CONT'D FROM PAGE 16

Back to the site of where his career began, back to the city that turned him into a football player before Champlain-Lennoxville gave him the tools to compete at the show. Then, in the biggest game of his life, Regimbald delivered, catching a crucial 15-yard pass late in the contest to give the Stamps a first down on a drive that delivered the final blow en route to victory.

"Scott's a guy we got out of Houston because we felt with his athleticism and his ability to block and catch, he could fit right in. He was given the opportunity today and he made that big play," said Calgary head coach Wally Buono, in the jam packed celebratory Stampeders locker room after winning his third Grey Cup as head coach of the Stampeders.

"Scott has done a great job for us as a fullback and on special teams. Those are the guys you deal with and want on your team - players who understand their roles and Scott's a good general, especially on special teams."

Added Dan Dorazio, the team's offensive line coach, who frequently utilizes Regimbald as a blocking back: "(Regimbald) has developed into an outstanding blocker as a fullback in this league.

"He's dependable, you can count on him and he has tremendous hands. He caught a big ball for us (in the Grey Cup game). He can do so many things. He's smart, sharp and has a big future in store in this league."

While that may be the case, Regimbald is hoping it won't be. The seventh overall draft pick in the Canadian league is hoping to get his chance at playing in the National Football

League, especially after what he has been able to accomplish in only two short seasons with the Stampeders.

"If I get my opportunity, I'd love to go down and play in the NFL," he told The Record.

"I think that's why most of the guys who are young and athletic play here. If you compare salaries, it's not comparable. But the feeling I got today - man, Calgary, we have such a great city.

"The fans love us, and I'm enjoying where I am right now. If it's a stepping stone to something else (the NFL), so be it. If not, I'm going to enjoy it and I won't trade it for the world."

And there he stood, on the same field that he had watched so many other professionals play on while growing up, in a game he'd dreamed about winning his whole life.

Talking there, with the scoreboard lights still flashing the eight-point difference, you could tell why his face was so wet with emotion and wet scars from the evening's championship game.

"You know what?," he asked. "As a kid, you always dream about winning it all. That dream is not even comparable to the feeling I have right now and how it felt to hoist the Grey Cup in Montreal. It's a trip, man."

"You go through a season like we went through with all of the ups and downs (Calgary began 2001 with an 0-4 record). Everything that could go wrong, went wrong. And to finally put it together, at the end of the season . . . your heart is in it, your soul is in it and you've got 39 guys in the locker room that love you and care for you.

"You have a great coaching staff and when you put it all together, it's unreal. I'm never going to forget this feeling."



Lennoxville and District Community Aid will hold Blood Pressure clinics on the following dates:

LENNOXVILLE: Tuesdays, November 13 and 27, at the Masonic Hall, 2 Belvidere Street, from 1:30 p.m. to 3:30 p.m.

WATERVILLE: Tuesday, November 27 at the Town Hall, Main Street, from 2 p.m. to 3:30 p.m.

NORTH HATLEY: Friday, December 7 at the Library, Main Street, from 10 a.m. to 11:30 a.m.

LENNOXVILLE

The Eastern Townships Highland Pipe Band presents an evening of bagpipes, drums and highland dancing on Thursday, November 29 at 7 p.m. at the Amedee Beaudoin Centre, Lennoxville. Admission charged at door. Info: (819) 565-7798.

HATLEY

Luncheon (pot-luck) and Sales Table on November 28 starting at 11:30 a.m. in St. James Church Hall. Sponsored by the Anglican Church Women.

MELBOURNE

Christmas Bazaar at St. Andrew's Church on Saturday, December 1. Sales tables open at 11:30 a.m. followed by a soup luncheon at 12. Welcome everyone.

LENNOXVILLE

St. Francis Valley Naturalist Club meeting will be held in the Amedee Beaudoin Community Hall, Lennoxville on Wednesday, November 28 at 7:45 p.m. Guest speaker: Ngaio Richards. Topic: "Owls" (A University Degree Research Project).

MAGOG

Christmas Sale and Salad Luncheon, St. Paul's United Church, 211 des Pins, Saturday, December 1, 11:30 a.m. to 1 p.m. Sponsored by United Church Women. Everyone welcome.

RICHMOND

Military Whist on November 27 at 7:30 p.m. at the Knights of Columbus Hall, 672 Principal St. North, Richmond. Benefit of the Knights of Columbus Charity Fund. Everyone welcome. Info: (819) 826-6040.

SHERBROOKE

Your Prayers, Presence and Participation are requested. You are invited to The Ordination Service of Mrs. Barbara A. Wintle and Mr. Frederick S. Richardson to The Holy Office of Deacon in the Church of Christ for The Anglican Diocese of Quebec at St. Peter's Anglican Church, 355 Dufferin St., Sherbrooke on Saturday, December 1, 2001 at 3 p.m. All welcome.

CHERRY RIVER

December 1, 6 p.m., annual Cherry River Christmas Party at Parkside Ranch for men and women (please, no children). This will be a supper and we would ap-

preciate hearing from you if you are coming. Please call Rena (819) 843-2141 or Jean (819) 868-6731. Charles and Carol Reed of Tennessee will be sharing the Christmas message in music and testimony. It is going to be a happy time. Instead of the gift exchange, we will be donating to World Vision. There will be door prizes. We would be happy to see you. R.S.V.P.

LENNOXVILLE

A Service of Lessons and Carols for Advent and Christmas will be held in St. Mark's Chapel, Bishop's University on Thursday, November 29 at 8 p.m. Everyone is welcome.

RICHMOND

The Richmond Irish Dance Class will be holding an Irish Concert on Saturday, December 1 at 2 p.m. at St. Francis Elementary School, Richmond. Everyone is welcome.

LENNOXVILLE

Border Craft Show on Saturday, December 1, 10 a.m. to 5 p.m., and Sunday, December 2, 10 a.m. to 4 p.m., at Lennoxville Elementary School, 1 Academy St., Lennoxville. Free admission. Canteen on premises. Rainbow Country Cloggers performing on Sunday from 1 to 1:45 p.m. Profit from table rentals goes to help organize a summer camp for children in Stanstead. More than 50 tables will sell articles such as: wood, sewing, essential oils, folklore painting on wood and metal, cooking, coins and stamps, dried flowers, Christmas decorations,

soaps, cactus in terra-cotta pots, mohair, jewellery, acrylic painting, slippers, knitting, craft supplies, Indian crafts, ceramics, decorative ties, clothing for Barbies and children, emu products, etc. Info or to rent a table, call Allan Nourse (819) 826-5092.

LENNOXVILLE

Support our Grade 6 Lunch Canteen, 11 a.m. to 3 p.m., at the Border Craft Show, December 1 and 2, at Lennoxville Elementary School. Profits to help with trips and graduation.

LENNOXVILLE

A reminder to members of the Garden Club at Uplands and their guests, that Mr. Richard Evans will be the speaker on Thursday, November 29 at 7 p.m. at the Museum. His topic for the evening will be "Soils and Chemicals". Refreshments afterwards will be served with donations going towards the Christmas Baskets in Lennoxville.

• • •

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$6.00 fee, \$9.00 for 2 insertions of same notice, \$12.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H 5L6, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

CROSSWORD

ACROSS

- 1 First word of "Jabberwocky"
- 5 Alternative to ahem
- 9 Grocery section
- 14 Exceptional
- 15 Crow's-nest call
- 16 Wedding-party member
- 17 ___ mater
- 18 Baby powder
- 19 Luster
- 20 Iron
- 23 Trunk
- 24 Manger morsel
- 25 Iceberg summit
- 28 Mata Hari, for one
- 29 Shower wall, often
- 33 Temper tantrum

- 34 Like most windows
- 35 Prairie schooner
- 36 Copper
- 40 Gaseous state
- 41 Nuts
- 42 Learned monkey-style
- 43 Drew breath in shock
- 45 Poetic peeper
- 48 Brown in the sun
- 49 Sushi delicacy
- 50 Remove the bolt
- 52 Nickel
- 57 Put into words
- 59 Vegetable oil spread
- 60 Kiddie
- 61 Misprint
- 62 Diversify

- 26 Inventor Sikorsky
- 27 Pig enclosure
- 30 Business abbr.
- 31 Grant of Hollywood
- 32 Objects of devotion
- 33 Risque
- 34 Walk wearily
- 35 Pitcher's preparation
- 36 Hemingway nickname
- 37 Start shooting
- 38 Dandy
- 39 Antagonist
- 40 Dyeing tub

- 43 Golly!
- 44 Nook
- 45 Toed the line
- 46 ___ up (accumulated)
- 47 Canine varieties
- 49 Murdered civil-rights leader
- 51 Explosive stuff
- 53 Religious figure
- 54 Dash
- 55 Geeky one
- 56 "___ in the Attic"
- 57 Old pro
- 58 Mine output

Monday's Puzzle Solved

D	A	T	E		B	L	I	P		T	R	I	A	D	
A	L	U	M		A	O	N	E		W	I	N	C	E	
L	A	N	A		S	E	C	T		E	N	D	U	P	
I	N	A	N	U	T	S	H	E	L	L		I	T	O	
					A	G	E	S		O	F	F	S	E	T
S	M	I	T	H	S		D	O	G	T	A	G			
N	I	N	E	S		F	I	R	E	H	O	U	S	E	
U	M	A			A	U	N	T	S		I	S	A		
G	E	N	D	A	R	M	E	S		D	U	S	T	S	
			Y	O	D	L	E	R		C	U	T	E	S	Y
S	L	E	E	V	E					S	E	M	I		
L	E	V		I	N	C	O	L	D	B	L	O	O	D	
I	D	E	A	S		A	R	E	A		I	D	L	E	
C	O	N	D	O		S	E	E	R		Z	E	A	L	
E	N	T	E	R		H	O	P	S		E	R	N	E	

DOWN

- 1 Leaflets
- 2 Smack
- 3 Place to store weapons
- 4 Bleachers and benches
- 5 Butter squares
- 6 Counterfeit
- 7 On one's own
- 8 Business magnate
- 9 Anything whatever
- 10 Capri or Man
- 11 Insufficiency
- 12 Guitarist Paul
- 13 Hosp. intake areas
- 21 Blather
- 22 Earmark

1	2	3	4		5	6	7	8		9	10	11	12	13	
14					15					16					
17					18					19					
20					21					22					
23									24			25	26	27	
28					29	30	31	32				33			
					34							35			
					36	37				38	39				
40									41						
42									43	44			45	46	47
48									49				50	51	
									52	53			54	55	56
57	58								59					60	
61									62					63	
64									65					66	

Helping Circle Meeting

On Nov. 12th at 1:30 p.m., Thelma Dustin, entertained members of the group, also one guest. A delicious dessert and tea served before the meeting.

President, Madelyn, opened the meeting, by thanking Thelma, for opening her home refreshments, to members for attending and to Marj Combelt who wishes to join our group we are all grateful to have you Marj. Anyone else who wishes to join would be most welcome.

Devotions, were by Madelyn, which were on "Ideals on Thanksgiving" followed by the Lord's Prayer, then a reading, remembering to "Always say a Prayer."

Roll Call, were answered by ten members and our new member, who name has been added to the roll.

The secretary, Beryl Joyce, gave the minutes of the October meeting, which was a joint meeting with the CANUS, these were approved as read.

Correspondence, thank you from Bertha Corbett, Magog Hospital. Letter from the John Milton Society, for the Blind, asking for a donation.

Treasurer Report, by Ruth Putney.

A number of motions were made and seconded by the members, to the following. John Milton Society for the Blind. The annual donation to the church board. Mission and service Fund. The usual Christmas remembrance - Christmas Baskets to shut-ins. The baskets will be made up by Madelyn and Ruth Clough, they also offered to deliver them.

Edith Selby has offered to host the Dec. meeting, this will be a Christmas dinner, Dec. 5th at noon. An exchange of gifts will take place.

It was decided not to have a nominating committee - as the officers have offered to remain for another year.

The meeting adjourned by Bernie, all departed by 3:30 p.m.

D. Gosselin

East Angus Mrs. M. Labonte

Bruce Rolfe of Ottawa was in town visiting his mother, Irene Rolfe. The next day she accompanied Bruce back to Ottawa. The following day she and her son, Bruce, left for North Bay, Ont., where they visited her niece, Linda Gaulin, and her husband, Bill Walker. They had a delicious supper and saw where they lived. From there they went to Ingersol to Butch (Ron) Gaulin's home where they saw his 23 motorbikes and one on a hoist being repaired. Butch then took them on a tour around S Delhi and small towns. They viewed many fields of pumpkins, cabbage and cauliflowers. They continued their trip to Tilsonburg where Bobby Gaulin lives. He has a nice home and grounds and also has a new motorbike. The trip went to Lindsay, Ont., where Billy Gaulin lives with his wife, Susan, and their daughter, Kathleen. Kathleen is a teacher and has her own apartment. They have just moved there this summer and they gave them a tour of the town and school. They returned back to Ottawa for a day. Then Anne, Bruce's wife, accompanied them back home to East Angus. She enjoyed the trip very much.

Birth

ROBINSON - Kirk and Denise Robinson are thrilled to announce the birth of their son, Trevor James, born Sunday, September 30, 2001. Proud grandparents are Don and Jolene (Denison) Robinson of Lacolle, Quebec and Maurice and Marie Puddle of Newcastle, Ontario.

Deaths

FISHER, Sandra Anne (nee Ball) - In her 60th year, of cancer, on November 24, 2001. Sandy will be sorely missed by her husband, R. Edward Fisher; her two sons, John Patrick Ryan and David Kyle Ryan; her loving relatives and many friends. A gallant and spirited lady who spread joy to all around her.

JOLLEY, Arnold - At the Wales Home, Richmond, Que., on Sunday, November 25, 2001, Arnold Jolley in his 68th year. Beloved son of the late Buckley Jolley and his wife, the late Dorothy Wheeler. He is survived by his brother Donald and wife Manon and nephews, Donald, Jr. and Allen. Resting at Cass Funeral Home, 6 Belvidere St., Lennoxville, Que., where funeral service will be held on Wednesday, November 28, 2001 at 1:30 p.m. Interment in Pine Hill Cemetery, Magog, Que.

LAFONTAINE, Ronald E. - Passed away on Friday, November 23rd, 2001 after a courageous battle with cancer in West Chester, Pennsylvania. Mr. Ronald Lafontaine at the age of 60. Loving companion of Bernice Becker and dear father of Penny (Perry) and Clifford (Tina). Ronald was predeceased by his daughter, Rhonda (Warren Suitor). Loving grandfather of Shelley, Shannon, Katie and Mitchell. Ronald also leaves to mourn his sister Shirley Dion (Philippe) along with a niece Linda and nephew Michael and great-nephews Connor and Joseph, also cousins and friends. Resting at the Cass Funeral Home, 6 Belvidere St., Lennoxville, (819) 564-1750, on Wednesday, November 28th, from 2:00 - 4:00 p.m., and 7:00 - 9:00 p.m. A funeral mass will be held in St. Patrick's Catholic Church, Sherbrooke on Thursday, November 29th at 10:30 a.m., with Father Pierre Doyon officiating. Interment in St. Camille Cemetery, Cookshire, Que.

Deaths

LANGLOIS-TÉTREAU, Dorothy Bernice - At the Magog Hospital on Friday, November 23, 2001. Dorothy Bernice Langlois, in her 86th year, beloved wife of the late Roméo-Lucien Langlois of Magog. Loving mother of Claire (late Normand Couture) Bromont, Jean (George Bishop) Lennoxville, Betty (Thomas Donovan) Magog, Joanne (Roger Gagnon) Dollard-des-Ormeaux, Helene (Ken Noble) Laval, Evelyn (late Michael Langlois) Cowansville, Larry (Sandra Leroux) Hatley. Cherished grandmother and great-grandmother of 20 grandchildren and 24 great-grandchildren. Dear sister of Helen (John Johnston), Evelyn (Norman Rollins), June (Origene Boudreau) and Sybil (Gaston Gauvin). Also survived by many other friends and relatives. Resting at the Résidence Funéraire Ledoux Magog Inc., 150 Sherbrooke St., Magog, Que., tel: 819-843-4473, fax: 819-843-4563. Visitation on Sunday, November 25, 2001 from 2:00 p.m. to 4:00 p.m., and from 7:00 to 9:00 p.m., and on the day of the funeral from 11:30 a.m., to 1:00 p.m. Funeral service will be held at the funeral home on Monday, November 26, 2001 at 1:00 p.m., the Rev. Lynn Ross officiating, followed by interment at the St-Patrice Cemetery, Magog. As a memorial tribute, donations to the Centre Hospitalier et d'Hebergement Memphremagog would be appreciated by the family.

MARTYN, Elizabeth - Peacefully at the C.U.S.E. Site Fleurimont, Sherbrooke, Que., on Friday, November 23, 2001, Elizabeth Marchant in her 93rd year. Beloved wife of the late Roy Martyn. Dear mother of Richard (Nancy) and Margaret and cherished grandmother of Amanda. Also survived by her sister Ellen (late Frank) Howard, as well as nieces, nephews and many friends. A memorial service will be held at Cass Funeral Home, 6 Belvidere St., Lennoxville, Que., on Saturday, December 1, 2001 at 11:00 a.m. Interment of ashes in Westbury Cemetery at a later date. The family will receive family and friends 1/2 hour before the service. In her memory, donations to the charity of your choice would be appreciated by the family.

MORRISON, John Savage - Suddenly November 17, 2001 at his residence in Arizona at the age of 59. Retired employee of C.P. Rail. Cherished father of Deborah and Kevin. Grandfather of four. Eldest son of Allan and the late Elsie (Cavanagh). Brother to Prudie, Ken, Robert, Penny and Barry. Memorial service December 1st, at 2:00 p.m. Grace Anglican Church, Sutton Quebec.

Deaths



NORTON, Mrs. Linda (nee Woodard) - Suddenly, surrounded by her friends, at the Bolton Valley Fishing Game Club Party in South Bolton, Que., on Saturday, November 25, 2001 at the age of 44. Mrs. Linda Woodard Norton. She leaves to mourn her husband Arthur Norton, her daughter Rebecca, her sister Marlene (Ronnie Barnes), her brothers: Kevin and Lorne (Kathy), her mother Albertine Woodard, mother-in-law Dorothy Norton, sister-in-law, brother-in-law, nephews and nieces, other relatives and many friends. Family and friends will be welcomed at the Désourdy Wilson Funeral Home, 4 Vale Perkins, Mansonville, Que., JOE 1X0, tel: (450) 292-3204, (450) 263-1212, fax: (450) 263-9557 e-mail: dwilson@endirect.qc.ca on Wednesday, November 28, 2001, from 1:00 p.m. to 2:00 p.m., followed by the service at the funeral home chapel at 2:00 p.m. Burial of the ashes will then take place at the Bolton Center Cemetery.

WILSON KEET, Janice - Janice Wilson Keet, died peacefully on Thursday, November 22, 2001 at the Royal University Hospital, Saskatoon, Sask., at the age of 52. She leaves to mourn her husband, Richard Keet, her children: Colleen (Marc Côté), Brett, Cindy (Paul Johnson) and her four grandchildren; Morgan, Chelsea, Griffin and Phoebe. Also, left to mourn are her parents, John and Elane Wilson and an extended family including brothers and sisters and numerous relatives and friends. Janice is predeceased by her mother, Stella Wilson McCormick. The Memorial Service will take place at Georgeville United Church, Georgeville, Que., on Wednesday, November 28, 2001 at 2:00 p.m. Janice's heart transplant gave her an extra year with us. She had shown great courage throughout this ordeal. In lieu of flowers, donations to the Quebec Diabetic Association or the Heart and Stroke Foundation would be appreciated. There will be no visitation prior to the service. A time of fellowship and refreshments will follow the service at the Community Hall in Georgeville.

11:16 PM

The paramedics arrive.

MedicAlert
SPEAKS FOR YOU
1-800-668-1507
www.medicalert.ca

North 11-27-01			
♠ 9 6 5			
♥ 7 4			
♦ A 2			
♣ A K 10 9 7 6			
West		East	
♠ Q 10 7 4 2		♠ A 8	
♥ K 10 8 6		♥ Q 5 3	
♦ 9 5 4		♦ 10 8 7 6 3	
♣ 2		♣ Q 4 3	
South			
♠ K J 3			
♥ A J 9 2			
♦ K Q J			
♣ J 8 5			
Dealer: South			
Vulnerable: Both			
South	West	North	East
1 NT	Pass	3 NT	All pass
Opening lead: ♠ 4			

Tuesday, Nov. 27, 2001

Don't play quickly, stop and think

By Phillip Alder

We have all been guilty of playing too quickly. I once watched someone take five minutes over a play — and get it wrong. Maybe if he had pondered for another minute, he would have worked out the key inference. But probably not.

In this deal, you are in three no-trump. West leads his fourth-highest spade. East wins with the ace and returns a spade. Over to you, Mr. or Mrs. Thoughtful.

With no singleton or void, North is right to respond three no-trump.

Clearly you will make use of dummy's juicy club suit. And you can afford to lose a club trick. However, might the opposition get to five tricks before you reach nine? Maybe.

Suppose you finesse the spade jack at trick two, which looks to be a harmless enough play. Against many a West, you would be all right. He will win with the queen and return a spade to your king. However, a thoughtful West will realize he has no entry to his spades. (If East has the heart ace, declarer has everything else and nine tricks.) So, West will shift to the heart six at trick three. With this layout, you will lose two spades, two hearts and one club: one down.

Now go back and win trick two. You play a club. If West discards, finesse. When West follows, win with dummy's king. If East is void, you can pick up six club tricks. Here, continue with the diamond ace, a diamond to the king, and the club jack. It loses to East, but so what? If East has another spade, the suit must be splitting 4-3, and you will concede only four tricks: three spades and one club. Your contract is safe.

89th birthday wishes

Happy birthday to Doris Brown of the London Residence who celebrates her 89th birthday on November 27.

Love and best wishes from the residents and staff.

Be trustworthy and honest

Ann Landers

Dear Ann Landers: During the Gulf War, you gave a list of addresses to write to "Any Service Person." Now that our country is at war again, I would like to be able to let these wonderful people know how much their contributions mean to us. Would you please tell me how to write to our servicemen and women overseas? — Patriot in Tennessee

Dear Patriot: I have been inundated with letters from readers asking the same question. Because of safety concerns and the anthrax scare, the military is not issuing APO and FPO addresses for Operation Enduring Freedom. I am sure you will agree that this is wise.

However, the Department of Defense and the Pentagon have issued other suggestions for showing support for our troops. Here are some of them:

1. Do a good deed in a soldier's name, or volunteer in your community to replace someone who was called up for active duty.
2. Visit VA hospitals and nursing homes.
3. Coach a children's sports team.
4. Feed the homeless or volunteer for other community outreach programs.
5. Reach out to those families who have loved ones deployed overseas.

6. Donate to military relief societies and assistance funds for victims of the Sept. 11 attack on the Pentagon.

For more information, access the Department of Defense Web site at www.defenselink.mil. Our country is counting on every one of us to make a difference. This is an opportunity to show the world what we are made of.

Dear Ann Landers: I am 14 and going into ninth grade. My parents have been divorced since I was 8 years old. I'm the youngest of their three children. The problem is my mom. She keeps trying to shield me from the world, hiding information that I already know. I realize she wants to protect me, but I am not a little girl anymore and can handle whatever comes along.

Please help me find a way to tell her that I don't need her by my side every minute and that she should stay out of my business. She is smothering me.

I hope you understand my problem. It's hard to put it into words. — Stressed Out in Minnesota

Dear Stressed: You did a fine job of "putting it into words." I get the picture perfectly. Mothers tend to be protective, and you will always be her "little girl." Keep in mind, however, that she has been where you are and understands some of the problems you will be facing. Take her suggestions as evidence that she cares deeply about you.

The best way to gain more freedom is for Mom to believe you can handle it. Be trustworthy. Be honest. Expect some bumps along the way, but consider them learning experiences. Those lessons will be the ones that will serve you best.

Dear Ann Landers: My husband and I recently moved into a new home, and we have been inundated with housewarming gifts — ornamental objects that must be hung on the walls and displayed. Frankly, they aren't what we would choose.

Our friends expect to see their gifts when they visit. Your advice would be greatly appreciated. — Trapped in Texas

Dear Texas: Although it would be nice for the guests to see their gifts on display, you are under no obligation to show every knick-knack you receive. If they ask, simply say you are in the process of redecorating.

Mansonville UCW Pack Children's Boxes

MANSONVILLE

The Mansonville United Church Women met on Nov. 1 at the R. & K. George Home with nine members: Kathleen Barnett, Lila McCoy, Louise Guilbault, Mary Jewett, Roseleen George, Viola Knowlton, Bertha Smithers, Merry Webb and Bessie Brown present. Absent were Mary Bailey, Ursula Seebohm, Flora Jersey, Mimi Laliberty and Jean McNeil.

At noon Grace was sung before everyone enjoyed Roseleen's delicious soup, sandwiches and crackers followed by tea or coffee with Viola's mouth watering iced chocolate cupcakes.

Soon Roseleen, president, welcomed all to the business meeting. Merry Webb apologised for having to leave for awhile. She left the cards for greetings to "birthday" and "Thinking of You" recipients; and the group began choosing - since phone calls kept our chairperson unavailable at times! However, Merry returned in time to finish the list: Birthdates remembered were for: Ralph Knowlton, Arnold McCoy, Minerva Lamothe, Devon Wilkins and Dina Krausser. "Remembering" to: Sandra Jewett, Ursula Seebohm. Cards were passed for everyone's signatures.

Back in her chair, Roseleen asked Bertha to read the U.C.W. Purpose and to lead the worship period. Bertha chose "Come Let Us Sing Of A Wonderful Love" as opening; Bible reading: Romans 5: 6-11; a reading from "Our Daily Bread" called "Why Me?" followed by the Lord's Prayer. Closing hymn was "God Will Take Care Of You." The offering and pennies for postage were received and dedicated.

Merry returned in time to answer the roll call read by secretary, Bertha Smithers. The minutes of the October meeting were read and with one addition were accepted and signed by the presi-

dent. (Flora Jersey made the corn chowder).

Members had been generous with articles brought for the Christmas Shoebox Program - introduced last meeting. Items were separated into one box for a boy and one for a girl. At such short notice it was very successful. These will be handed to Norma Sherrer to place with their contributions, the Baptist Church.

Discussion: The United Church Supper on November 3rd; the U.C.W. sales table at the December first Christmas sale needs support; The United Church members are invited to attend the Remembrance Day Service at 11:00 a.m. on the 11th November.

Events: The Church Council meets on Dec. 5th; The U.C.W. meets for a special Christmas oriented party with invited guests on Dec. 6th; on Dec. 9th the Potpourri Choir will present a concert in the United Church - 4 p.m. Christmas Carol

service at the United Church Mansonville at 4 p.m. on Sunday the 23rd; and at 7 p.m. at Bolton Center. Vale Perkins will hold theirs on Monday evening at 10:00 p.m. with Rev. Ryk Allen leading.

A warm "thank you" card was received from Olive Jewett Bell for our greetings to her recently.

The president had ordered cook books, five of which were requested - the remainder are for sale and will be available at the United Church supper - excellent idea for a gift.

There being no further business this meeting closed with the Mizpah Benediction.

Lila McCoy was in charge of the Penny Fair - our fun time and fund raiser. There were many lucky winners. We'll all meet again at the Turkey Supper Saturday, at Church on Sunday and or at our next meeting on Dec. 6th.

Bertha Nichols Smithers

November White House Birthday party

On November 8, 2001 a birthday party was held at the White House, honouring two residents, Arthur Clowery and Beatrice Gagne. They were each presented with a corsage by the owners of the White House. Arthurs guests were Larry, Diane and Jeanne D'Arc Clowery. Beatrice enjoyed having her sister Madeleine with her.

Homemade cookies and punch were served by the committee members - Rita Richer, Betty Smith, Joyce Demers, and Thelma and then with Marge Keeley at the piano, we had a sing-along. Val Martin also honoured us with a few selections on the piano which we all enjoyed. Bingo was played and several residents were the

lucky winners.

A delicious pizza supper was served by the White House staff and committee members. A lovely cake was shown to everyone before it was cut and served with ice cream. Arthur and Beatrice both received cards, gifts and good wishes for many more birthdays. They voiced their appreciation to the committee members for the enjoyable afternoon.

A colourful hand knit throw was donated to the White House Committee, and is on display at the White House. Raffle tickets are being sold by the committee members and the drawing will take place at the Christmas party of Dec. 6th.

Thelma Middleton

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: V equals P

'B VXBAN XJ B VXBAN XJ B
VXBAN.' - UKWZWM EK JZKXAGBT
(IBOP YWKELBA)

'ENOZNW, YKKR LT VMWJK.' -

IBAK BOK

PREVIOUS SOLUTION: "Winning isn't worthwhile unless one has something finer and nobler behind it." - (Football coach) Amos Alonzo Stagg
© 2001 by NEA, Inc. 27

KIT N' CARLYLE

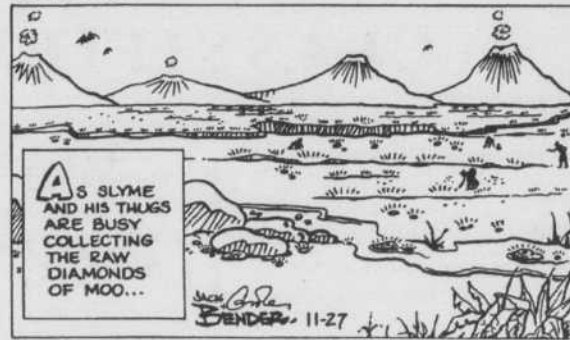


HERMAN



"Not Walter ... WATER!"

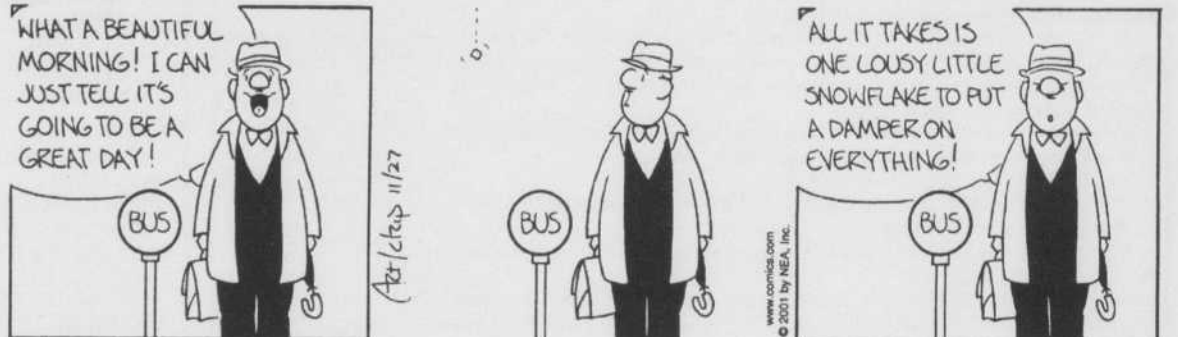
ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FOR BETTER OR FOR WORSE



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6



MUNICIPALITÉ DU CANTON DE POTTON
MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF POTTON
2, RUE VALE PERKINS, C.P. 330, MANSONVILLE, QUÉBEC J0E 1X0
TEL.: (450) 292-3313 FAX: (450) 292-5555

MAYOR'S REPORT

Dear Citizens,
According to article 955 of the Municipal code, it is my pleasure to submit my report on the financial situation of our Municipality.

2000 Financial Statements:

The financial statements for the year 2000, verified by the accounting firm "André Denault, Ca" from Cowansville, confirm the total revenues of \$2,326,930 and total expenditures of \$2,216,437 which include an amount transferred to the capital investment fund as well as the deficit, show a surplus of \$110,493.

Auditor's Report:

The auditor's report shows that these financial statements give an accurate account of the financial situation of the Municipality, as of December 31, 2000, in accordance with the general principles and particular accounting norms of the Municipality.

2001 Achievements:

- Road repair;
- Purchase of a fire-truck
- Recasting of the urban bylaws;
- Conclusion of an agreement with the Eastern Township School Board concerning the use of the premises at the Mansonville Elementary School.

Forecast of results — 2001 Financial Report:

As far as the preliminary results for the year 2001 are concerned, we forecast revenues amounting to \$2,233,046, expenses of \$2,153,237, to finally establish the anticipated surplus at \$79,809, excluding an accumulated surplus of \$231,927, as of December 31, 2000.

General directions — 2002 Budget:

The budget for the 2002 fiscal year will be adopted at a special meeting held December 17, 2001 at 4:30 p.m. This year, certain priorities have been established to wit:

- Construction of dwellings for seniors;
- Promotion of employment in the framework of economic development;
- Improvement of road conditions;
- Completion of the feasibility study for the implementation of a Community centre.

Wages of the Councillors

In accordance with Article 11 of the By-law on wages for the Municipal Councillors, please note that in 2001, the yearly wages and allowances paid out to the members of council add up to \$36,974.04 and are distributed as follows:

	Salaries	Allocation	Total
Mayor:			
André Marcoux	\$7,649.73	\$3,824.87	\$11,474.60
Pro-Mayor			
Ernest Tomuschat (5 months)	\$3,671.73	\$1,835.87	\$5,507.60
Christian Rodrigue (5 months)	\$3,671.73	\$1,835.87	\$5,507.60
Councillors:			
John Habert	\$2,524.28	\$1,262.14	\$3,786.42
Ralph George	\$2,065.32	\$1,032.66	\$3,097.98
Pierre Jutras	\$2,524.28	\$1,262.14	\$3,786.42
Pierre Pouliot	\$2,524.28	\$1,262.14	\$3,786.42
	TOTAL:	\$36,947.04	

List of contracts including expenses over \$25,000

Les Entreprises J2K Inc.	\$967,324.00	Snow removal
Excavation Julien Pouliot	\$120,654.47	Grading

List of contracts including expenses over 2000\$, totaling an amount of \$25,000

Les Pompes R. Fontaine Inc.	\$2,816.16	Repair and maintenance of waterworks and sewer systems
Les Pompes R. Fontaine Inc.	\$2,404.25	"
Les Pompes R. Fontaine Inc.	\$4,747.54	"
Les Pompes R. Fontaine Inc.	\$5,406.86	"
Les Pompes R. Fontaine Inc.	\$2,369.52	"
Les Pompes R. Fontaine Inc.	\$2,304.41	"
Les Pompes R. Fontaine Inc.	\$9,450.06	"
Les Pompes R. Fontaine Inc.	\$3,546.74	"
Les Pompes R. Fontaine Inc.	\$6,762.50	"
Excavation Julien Pouliot Inc.	\$10,398.26	Maintenance of roads
Excavation Julien Pouliot Inc.	\$3,680.60	Gravel
Excavation Julien Pouliot Inc.	\$9,966.92	Maintenance of roads
Excavation Julien Pouliot Inc.	\$4,833.93	Maintenance of roads
Excavation Julien Pouliot Inc.	\$14,832.47	Maintenance of roads
Excavation Julien Pouliot Inc.	\$8,235.79	Maintenance of roads
Excavation Julien Pouliot Inc.	\$2,012.94	Crushed stones
Excavation Julien Pouliot Inc.	\$3,910.85	Gravel
Excavation Julien Pouliot Inc.	\$2,875.63	Gravel
Excavation Julien Pouliot Inc.	\$7,599.70	Maintenance of dump
Excavation Julien Pouliot Inc.	\$3,910.85	Gravel
Excavation Stanley Mierzwinski Ltée	\$2,323.51	Entretien des chemins
Excavation Stanley Mierzwinski Ltée	\$11,433.49	"
Excavation Stanley Mierzwinski Ltée	\$2,812.36	"
Excavation Stanley Mierzwinski Ltée	\$3,910.85	Gravel
Excavation Stanley Mierzwinski Ltée	\$4,601.00	Aménagement du site au garage municipal (conteneurs) Entretien des chemins

Excavation Stanley Mierzwinski Ltée	\$6,096.00	"
Excavation Stanley Mierzwinski Ltée	\$2,915.88	"
Excavation Stanley Mierzwinski Ltée	\$2,284.68	"
Excavation Stanley Mierzwinski Ltée	\$5,827.45	"

In closing, I wish to thank my colleagues around the table and the municipal employees for their relentless work and their valuable collaboration.

Claude Laplume,
Mayor

You now reach more people when you place an ad in our classified section. All classified ads are posted on our website!
www.sherbrookerecord.com



LENNOXVILLE

CANADA

Province de Québec
Ville de Lennoxville

PUBLIC NOTICE TO PERSONS WHO ARE QUALIFIED TO VOTE AND WHOSE NAMES CAN BE REGISTERED ON THE REFERENDUM LIST OF THE ABOVE-MENTIONED MUNICIPALITY:

By-Law No. 746-2001 — Registration Procedure

- 1- At its meeting which was held on October 22nd, 2001, the Municipal Council of the Ville de Lennoxville has adopted By-Law No. 746-2001 of Municipal By-Laws, to decree the cancellation of the Municipality's By-Law No. 732-2001 (acquisition of a fire truck with ladder of 100', and other).
- 2- The object of that By-Law is to abrogate the Municipality's By-Law No. 732-2001 which was adopted on April 09th, 2001 and which decreed the purchase of a fire truck (commercial frame, 4 doors, of a minimum total weight load of 58,000 lbs., with a 315 H.P. motor and automatic transmission, aerial ladder of 100 feet and water tower with pump of a capacity of 1,250 imperial gallons) for the Municipality's Department of Fire Protection and Rescue, as well as a loan in the amount of 372,000 \$ to pay expenses related to that acquisition.
- 3- Persons who are qualified to vote and who have the right to have their names registered on the Municipality's referendum list, may request that the By-Law be the object of a referendum poll, by registering their name,

address, qualification and signature in a register available to that effect.

- 4- That register shall be accessible from 9h00 a.m. until 7h00 p.m., on Monday, December 03rd, 2001, at the Lennoxville Town Hall which is located at 150 Queen Street, Lennoxville.
- 5- The number of applications which is required in order that a referendum poll be held is three hundred and ninety-nine (399). Should that number not be reached, the By-Law will be deemed approved by persons who are qualified to vote.
- 6- The result of the registration procedure will be announced on Monday, December 03rd, 2001, at 7h00 p.m., in the Council Room located at the Town Hall, at the hereabove mentioned address.
- 7- By-Law 746-2001 may be consulted at all times during regular office hours, at the Lennoxville Town Hall, following publication of the present notice.

22nd, 2001:

- to have been, for the past 12 months, the undivided co-owner of an immovable property, or co-occupant of a place of business which is located on the territory of the Municipality;

- to have been designated, by proxy signed by the majority of persons who have been co-owners or co-occupants for at least 12 months, as the person who has the right to be registered on the referendum list as the owner of the immovable property, or the occupant of the place of business. The proxy must have been produced prior to, or at the same time as the registration procedure.

In the case of a real person, the person must be of legal age, be a Canadian Citizen and not be under Guardianship. In the case of a legal person:

- to have designated, among its members, administrators or employees, by resolution, one person who, on October 22nd, 2001, is of legal age, Canadian Citizen, is not under Guardianship, or does not fall under any inability to vote as per the Law;

- to have produced prior to, or at the same time as the holding of the registration procedure, a resolution which designates the person who is authorized to sign the said register and to be registered on the referendum list, as the case may be.

Except in the case of a person who is designated as the representative of a legal person, no one may be considered as qualified to vote under more than one capacity, this, in accordance with Article 531 of *An Act respecting Elections and Referendums in Municipalities*. GIVEN AT LENNOXVILLE, this 27th day of the month of November 2001.

Johanne Henson,
Town Clerk

001 Property For Sale



NEW! Have some property to sell? Make your classified stand out. For \$10.00 more per day, run a photo with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. (819) 569-9525.

085 Bed & Breakfast



RELAX at a beautiful, bright, modern, cozy, open Rosehill country estate with skiing (downhill and cross-country) and horseback riding at your doorstep. Enjoy a hot chocolate by the fire after a day of frolicking in the Sutton mountains. Room with breakfast: \$90 for two people. Lynda, home: (450) 538-3387, office: (450) 242-6892.

100 Job Opportunities

RICHMOND MELBOURNE UNITED Church is looking for someone interested in playing the piano for Sunday Services. If interested, please send application to: 247 Principale Sud, Richmond, Qc, J0B 2C0 by December 15, 2001.

TRACTOR TRAILER DRIVER wanted, Class 1. Quebec - New England. Call (819) 876-5698 or 876-2652, ask for Brian.

CLASSIFIED

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

140 Professional Services

147 Health

295 Articles Wanted

Golden Age Club news

MANSONVILLE

Met at the town hall on Tuesday, Nov. 6th with an attendance of 27 people. Rita Marcoux made hot chicken sandwiches for the club, mashed potatoes, veggies and a tossed salad were also from the club with Huguette Levoy in charge. Kay Bailey brought a coffee cake, Verlie Aiken made Jell-o and George Hamelin made a johnny cake. As usual we are not going away hungry.

Verlie Aiken won today's half and half.

500 winners were Kathleen Bailey and Greg Gauvin.

Door prizes were won by Dot Woodard, Helma Weiner, Rita Marcoux, Greg and Marian Gauvin, Edmond Ducharme, Reginald Landry, Huguette Levoy, Judy Lessard, Richard Smith, Clifton and Flora Jersey, Lila McCoy, Jackie Jersey, Verlie Aiken, Karl Steinbach, Gaston Scheinks, George Hamelin, and Carol George.

Game winners were Dorothy Woodard, H. Weiner, Clifton, Flora and Jackie Jersey, Rita Mossa, George Hamelin, Marian Gauvin, A. Vintinner, Carol George, G. Hamelin, J. Laliberté and Rita Marcoux.

Memberships are due now and you can also pay for your Christmas dinner, before the 20th.

Rita Mossa

Your Birthday

TUESDAY, NOV. 27, 2001

Keep the open mind that you possess over all your affairs in the year ahead, because advancement in your endeavors might come about in an unusual manner. You may need to be flexible.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — Owing to your philosophical nature, you'll be able to see the brighter side of any unpleasant developments today. You'll realize the difficult is manageable.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — Don't ask for more than you deserve in business matters today, but don't accept less than that either. It's to your advantage to be a bit stiff-necked at this time.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — You'll have success in your affairs, provided you look out for the interests of those you're involved with today, as well as your own. Being self-serving, however, reduces this possibility.

PISCES (Feb. 20-March 20) — Don't get in the way if things run smooth for you today. You have just as much chance of being lucky with events over which you have no control as you do when you run the show.

ARIES (March 21-April 19) - Don't allow your old pals to suffer today because of your enthusiasm for someone you just met. In fact, your time should be devoted today to those who are tried and true.

TAURUS (April 20-May 20) — The genuine kindness that is part of your being might be working overtime today. You'll instinctively know whom to help, how much to help and when to leave the person alone.

GEMINI (May 21-June 20) — Success in your affairs is indicated today if you view life from a philosophical perspective. Thus, should you meet both triumph and disaster, treat them the same.

CANCER (June 21-July 22) — It looks pretty good today for you to be able to tie down an arrangement that has been elusive. This might involve a financial situation or a second source of earnings.

LEO (July 23-Aug. 22) — Your thoughts about how to achieve something faster and more effectively might be better than the procedures of persons with whom you'll be associating. Push for your methods.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — Once you know where you want to go today, you shouldn't have any trouble getting there. Thus, in order to be successful, have a clearly laid-out plan of action.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — It is critical that you handle all-important assignments yourself today, because those with whom you'll be involved aren't apt to be as lucky as you.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — Make matters you've been unable to finalize your top priorities today, and you will be able to deal with them effectively and without much further ado.

URGENT!

Carrier wanted in Rock Island for:

Western St.
Railroad St.
Holland St.
Passenger St.
Tilton St.

Delivery only (no collections)

If interested, please call

THE RECORD

at 569-9528 between 8:30 a.m.-4:30 p.m. or leave a message.

CONSULTING SERVICES

Discover the possibilities for enhanced exposure, productivity, information gathering and data sharing through the Internet with Northern-Crown Consulting. Web Sites, Networks, and Software can make your business run smoother, faster, and better! On/off-site consulting, research, feasibility studies, budgeting, and planning. A team with industry awareness, experience, and the ability to deliver what we propose. Visit our website at www.northern-crown.com or call toll-free 1-866-569-9990.

LOSE FROM 9 to 30 pounds in 30 days or money back guarantee. Call now. (819) 888-2731.

155 Travel

BEAUTIFUL VICTORIA, B.C. - Leave the harshness of winter and come enjoy Canada's mildest climate. Three great diamond hotels, ideal for short and long stays. Various locations and services at great value! 1-888-434-4667.

190 Cars For Sale

1995 LUMINA VAN, V6 3.1L motor, 39,000 km., one owner. Call (819) 565-4966.

195 Trucks For Sale

1997 FORD F150, 4x4, in excellent condition, 4.6 V8, low mileage 85,000 km. Call (819) 872-3351.

225 Snow Removal Equipment

"FISHER" SNOW PLOWS hydraulic reversible from 6-1/2 to 10 ft., starting at \$3,200. plus installation "FISHER" SPREADERS from 10 cu. ft. to 3.5 cu. yd. with electric motor or hydraulic.

RESSORT DEZIEL INC. (819) 569-9296

290 Articles For Sale

SAWMILL \$4995.00. All new Super Lumbermate 2000, larger capacities, more options. Norwood Industries, manufacture of sawmills, edgers and skidders. Free information. 1-800-566-6899, ext. 400. OT.

CASH PAID for antique guns and fishing items. Buying collections or single pieces. Call anytime (819) 563-2140.

BUYING STERLING SILVER CUTLERY, sets or single pieces, silver teaset, napkin rings, Moorcroft, Gouda, jewellery, figurines and porcelain, silver plate. For private appointment, 1-800-267-2732, 514-684-3528.

315 Horses



ENJOY RIDING this fall! Horseback Riding Lessons and Trail Rides. Purebred Morgans to ride. For all ages, 4 years to adult. Special program for handicap persons. Call Anna early morning before 8 or evenings (450) 538-3387.

405 Found

FOUND IN EAST HATLEY - Black standard Poodle. Please call (819) 842-2118.

425 Bus. Opportunities

ATTENTION INVENTORS - We have all the solutions you need! Free information. Call toll free 1-866-877-2836, 24 hours.

Find a special handyman or a handyman's special in the Classifieds

Locate a house with potential, then find someone special to help fix it up - all in our Classified pages!



130 Courses

BE AN INTERIOR DECORATOR with our great home-study course. Call for your Free brochure. 1-800-267-1829. Sheffield School of Interior Design, 1325-38 McArthur Ave, Ottawa, K1L 6R2.

Want to find the perfect buy? Look in the classifieds!



It pays to advertise in the classifieds

Business Directory

Butcher

Quality Meats / Ample Parking



MEAT PIE FILLING PORK - BEEF - VEAL

\$2.49 lb. \$5.49 kg.

50 Terrasses Jacques-Cartier 563-3840

Terrasses 777 777 King St. East 823-0803

145 Miscellaneous Services

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

UPHOLSTERY - Pickup and delivery. Fabric samples available. Also installation of linoleum, sheet vinyl, carpet, vinyl tiles. Free estimate. 15 years experience. Call Steve Stickles at (819) 889-2519.

150 Computers

OUTSOURCING SOLUTIONS: Looking for quality work, rapid turnover, and great prices? Are in-house staff unable to deliver what you need? Come to Northern-Crown WebCom for a full-range of Design, Information Technology, and Communications services. Visit our website at www.northern-crown.com or call toll-free 1-866-569-9990.



HOLIDAY SALE

Pick up a great price



\$500 minimum OR **\$2,500*** OR **THE VALUE OF YOUR VEHICLE***

Choose your vehicle and phone from the dealer. You will get \$500 minimum.
You could also win \$2,500 or the value of your vehicle.*

Off your lease or purchase

2002 Cavalier VL and Z22



\$226/month***
48-month lease
Freight and preparation included
\$0 cashdown, \$0 security deposit, \$0 first monthly payment*

0%
purchase
financing rate**

No security deposit required with lease†

2002 Rendezvous CX



\$398/month***
48-month lease
Freight and preparation included

2002 Malibu



\$268/month***
48-month lease
Freight and preparation included

2002 Alero GX
2- & 4-door



\$319/month***
48-month lease
Freight and preparation included
2.2 L14 140 HP engine
4-speed automatic transmission
\$0 cashdown, \$0 security deposit, \$0 first monthly payment*

2002 Montana



\$258/month***
48-month lease
Freight and preparation included

2002 Envoy SLE
4 X 4



\$488/month***
48-month lease
Freight and preparation included



Chevrolet Oldsmobile and Pontiac Buick GMC Dealers' Marketing Associations of Quebec recommend consumers read the following information. Limited time retail offers applying on most new selected 2001 and 2002 vehicles in stock. Models shown are for illustration purposes only. Subject to GMAC financing and credit approval. *No purchase is necessary to enter this contest. Contest open to Canadian residents only. Contest closes January 13, 2002, or once all prizes have been awarded, whichever comes first. Prizes can only be applied to most 2001 and 2002 vehicles purchased or leased on or before January 13, 2002. Awarding of prizes is subject to the randomly selected person correctly answering a mathematical skill-testing question. Individual contestants may enter the contest one time only. **0% purchase financing rate available for up to 36 or 48 months. Dealers are free to set individual prices. †No security deposit required with lease on all new 2001 and 2002 vehicles in stock. ***Monthly payments based on a 48-month lease with initial downpayment or equivalent trade-in (Cavalier: \$0, Malibu: \$2,742, Alero: \$0, Montana: \$5,491, Envoy: \$4,155, Rendezvous: \$4,709). Freight and preparation included with lease. Licensing, insurance and taxes extra. First month's payment required upon delivery. Fee of 12¢ per kilometre after 80,000 km. *Terms valid on leased 2002 Cavalier and Alero. No cashdown or security deposit required. First monthly payment (taxes included) is paid by General Motors. These offers are exclusive and cannot be combined with any other purchase or lease incentive, with the exception of the GM Card, Graduate rebate and GM Mobility programmes. †Graduate rebate taxable and subject to manufacturer's established criteria. ††Registered Trademark of General Motors Corporation. TD Bank licensed user of mark. Dealer trade may be required. For full details, drop by your local dealer, visit us at www.gmcanada.com, or call 1-800-GM-DRIVE.

